XBOX 360

XBOX LIVE

Guía de Liberty City

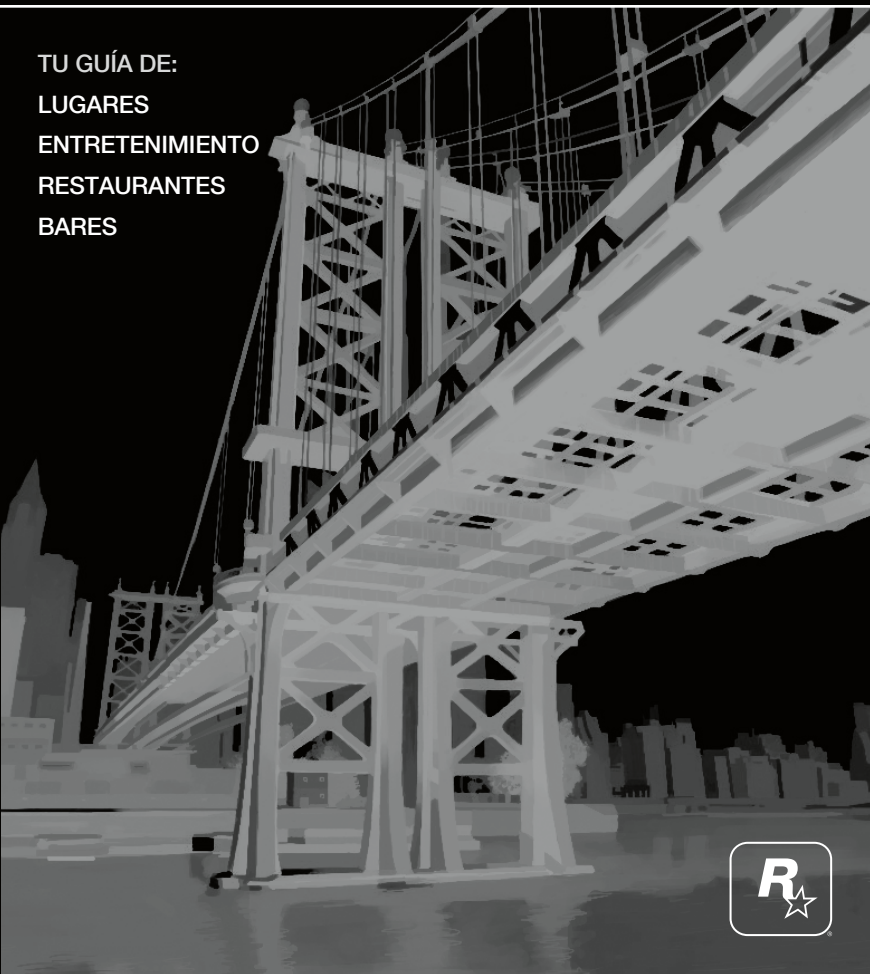
TU GUÍA DE:

LUGARES

ENTRETENIMIENTO

RESTAURANTES

BARES



ADVERTENCIA: Antes de jugar a este juego, lea el Manual de instrucciones de la Xbox 360® así como el manual de cualquier periférico para obtener información sobre salud y seguridad. Guarde todos los manuales por si los necesita posteriormente. Para obtener un manual de nuevo, visite www.xbox.com/support o llame al servicio de atención al cliente de Xbox.

Información importante sobre la salud y la seguridad en los videojuegos

Ataques epilépticos fotosensibles

Un porcentaje escaso de personas pueden sufrir un ataque epiléptico fotosensible cuando se exponen a ciertas imágenes visuales, entre las que se incluyen los patrones y las luces parpadeantes que aparecen en los videojuegos. Incluso las personas que no tengan un historial de este tipo de ataques o de epilepsia pueden ser propensas a estos "ataques epilépticos fotosensibles" cuando fijan la vista en un videojuego.

Estos ataques presentan varios síntomas: mareos, visión alterada, tics nerviosos en la cara o en los ojos, temblores de brazos o piernas, desorientación, confusión o pérdida momentánea del conocimiento. Además, pueden ocasionar la pérdida del conocimiento o incluso convulsiones, que terminen provocando una lesión como consecuencia de una caída o de un golpe con objetos cercanos.

Si sufre cualquiera de estos síntomas, deje de jugar inmediatamente y consulte a un médico. Los padres deben observar a sus hijos mientras juegan y/o asegurarse de que no hayan experimentado los síntomas antes mencionados; los niños y los adolescentes son más susceptibles que los adultos a estos ataques. El riesgo de sufrir un ataque epiléptico fotosensible puede reducirse tomando las siguientes precauciones: siéntese a una distancia considerable de la pantalla; utilice una pantalla más pequeña; juegue en una habitación bien iluminada; no juegue cuando esté somnoliento o cansado.

Si usted o algún miembro de su familia tiene un historial de ataques epilépticos, consulte a su médico antes de jugar.

¿Qué es el sistema PEGI?

El sistema de clasificación por edades PEGI protege a los menores de los juegos no adecuados para un grupo de edad específico. TENGA EN CUENTA que no se trata de una guía de la dificultad del juego. Consta de dos partes y permite a los padres y a aquellos que adquieren juegos para niños, realizar la elección apropiada en función de la edad del jugador. La primera parte es una clasificación por edades:

La segunda muestra los iconos indicando el tipo de contenido del juego. Dependiendo del juego, puede haber un número diferente de iconos. La clasificación por edades refleja la intensidad del contenido del juego. Estos iconos son:

VIOLENCIA | LENGUAJE SOEZ | MIEDO | SEXO | DROGAS | DISCRIMINACIÓN | JUEGO DE AZAR

Para más información, visite http://www.pegi.info y pegionline.eu

ÍNDICE

Controles del juego 2

Conexión a Xbox LIVE 3

Bienvenido 4

Lugares 6

Entretenimiento 8

Restaurantes 10

Bares 12

Créditos 14

Garantía y atención al cliente 24

Publicado y distribuido por Liberty City Guidebook Publishing Corp.

La información en esta guía se comprueba y se actualiza de manera ocasional. Aviso: los editores no aceptarán responsabilidad alguna por cualquier percance que le ocurra al usar esta guía de viaje en Liberty City. Si se pierde, es responsabilidad suya. Si usa esta guía en Liberty City mientras está en la calle, en el metro o en cualquier otro lugar público, puede que le atraquen o, lo que es peor, que parezca un turista.

Portada: Puente de Algonquin

CONTROLES DEL JUEGO

Xbox LIVE

Con Xbox LIVE® podrás jugar con quien quieras cuando quieras. Crea tu propio perfil (tarjeta de jugador), charla con tus amigos, descarga contenido en el Bazar Xbox LIVE y envía y recibe mensajes de voz y video. ¡Conéctate ya y forma parte de la nueva revolución!

Conectando

Antes de poder utilizar Xbox LIVE, debe conectar su consola Xbox 360 a Internet mediante una conexión de alta velocidad y registrarse en el servicio de Xbox LIVE. Para comprobar si Xbox LIVE se encuentra disponible en su territorio y para obtener información sobre cómo conectarse a Xbox LIVE, visite **www.xbox.com/live/countries.**

Control Parental

Esta herramienta de fácil uso permite a los padres y tutores decidir a qué juegos pueden jugar los más pequeños, de acuerdo con la clasificación del contenido del juego. Para más información, visite **www.xbox.com/familysettings.**

Multijugador

Para obtener información detallada sobre el modo multijugador de Grand Theft Auto IV, visita **www.grandtheftautoiv-eljuego.com/multijugador**

CONTROLES EN VEHÍCULO

Gatillo izquierdo	Frenar/marcha atrás
Botón superior frontal izquierdo	Disparar arma
Gatillo derecho	Acelerar
Botón superior frontal derecho	Freno de mano
Stick izquierdo	Dirección
Stick derecho	Girar la cámara/apuntar
Botón de stick izquierdo	Claxon/activar cámara lenta con cámara cinematográfica
Botón de stick derecho	Mirar atrás
Botón Y	Salir del vehículo
Botón B	Cámara cinematográfica/atrás en el móvil/colgar
Botón A	Freno de mano/adelante en el móvil/responder
Botón X	Cambiar de arma/(mantener pulsado) faros
Mando D ARRIBA	Arriba en el móvil/usar móvil
Mando D DERECHA	Emisora de radio siguiente/(mantener pulsado) encender/apagar la radio
Mando D ABAJO	Abajo en el móvil/ saltar diálogo móvil /alejar el zoom en el minimapa
Mando D IZQUIERDA	Emisora de radio anterior/(mantener pulsado) encender/apagar la radio
Botón BACK	Cambiar modos de cámara
Botón START	Menú Pausa

CONTROLES A PIE

Gatillo izquierdo	Fijar el blanco (mantener presionado a medias) puntería libre
Botón superior frontal izquierdo	Recoger/contexto
Gatillo derecho	Disparar arma/(mantener pulsado a medias) puntería libre
Botón superior frontal derecho	Ponerse a cubierto/salir de cobertura
Stick izquierdo	Movimiento
Stick derecho	Girar la cámara/cambiar de objetivo
Botón de stick izquierdo	Agacharse
Botón de stick derecho	Mirar atrás/zoom para apuntar (al fijar un objetivo)
Botón Y	Subir al vehículo/usar escalera/cuerpo a cuerpo (puñetazo alternativo/contra)
Botón B	Recargar arma/atrás en el teléfono móvil/colgar/cuerpo a cuerpo (puñetazo/contra)
Botón A	(Mantener pulsado) correr/(pulsar) esprintar/ adelante en el teléfono móvil/responder/cuerpo a cuerpo (bloquear/esquivar)
Botón X	Saltar/trepar/cuerpo a cuerpo (patada)
Mando D ARRIBA	Arriba en el móvil/usar teléfono móvil
Mando D DERECHA	Arma siguiente
Mando D ABAJO	Abajo en el móvil/ saltar diálogo móvil /alejar zoom en el minimapa
Mando D IZQUIERDA	Arma anterior
Botón BACK	Cambiar modos de cámara
Botón START	Menú Pausa

Bienvenido a Liberty City

Con más lugares de interés turístico, espectáculos, restaurantes, bares, museos, tiendas y gente casi psicópata de la que puedas imaginar, Liberty City es un lugar diferente a cualquier otro. ¿En qué otra parte puedes oír a un respetable ciudadano decir tacos, ser acosado por un toxicómano, recibir ofertas de una prostituta y ser registrado de arriba abajo por un policía, todo antes del desayuno? Descubre la historia, la cultura y la diversidad que hacen de esta próspera metrópoli la capital del mundo, al menos según sus lugareños adictos a la cafeína. Te recomendamos explorar los cuatro distritos de Liberty City y sus islas, cada uno con su propio ambiente y su personalidad característica. Pronto descubrirás que de verdad hay algo para todo el mundo. También tienes Alderney, la hermana fea de Liberty City... si es que te importa.

INFORMACIÓN DE SUPERVIVENCIA

La gente
Los ciudadanos de Liberty City son conocidos por su actitud altanera. El mejor modo de pasar desapercibido es andar deprisa y parecer enfadado. Mírales a los ojos bajo tu propia responsabilidad.

Objetos de valor
Mantén tus objetos de valor, como tu teléfono móvil, vigilados en todo momento. Tu móvil contiene todos tus contactos y te permite acceder a funciones importantes en cualquier parte de Liberty City. También es perfecto para llamar borracho a tu ex a las 4 de la mañana.

INFORMACIÓN DE SUPERVIVENCIA (cont.)

Crimen
No te dejes engañar por el esplendor y el glamour de las brillantes luces y los rascacielos de Algonquin. El crimen organizado y las bandas callejeras abundan en todos los distritos de Liberty City. Familiarízate con el cabezazo... también conocido como beso de Bohan.

Policía
En esta ciudad todo vale, mientras no te pillen. En los últimos años, se ha estrechado el cerco al crimen en Liberty City. Hoy en día, hay policía por todas partes. No pierdas de vista el espejo retrovisor y mantén el pie en el acelerador.

Internet
Internet ya no es sólo para el porno, los anuncios y el robo de identidad. También puedes encontrar amor, o al menos a una desconocida desesperada dispuesta a dormir contigo en la primera cita. Conéctate y navega por la red en cualquiera de los cibercafés tw@ que hay por toda Liberty City.

Radio
Los estéreos ruidosos impresionan a la gente, especialmente a las chicas. Escucha siempre la radio a todo volumen y estate atento a las últimas noticias en tiempo real. Y si escuchas una canción que te recuerde a tu primer arresto, llama a ZIT al 948-555-0100, y la encontrarán para ti.

G.P.S.
El sistema G.P.S. fue inventado porque los hombres de verdad no piden indicaciones. Ahora puedes orientarte automáticamente mientras tomas esa curva a 240 km/h con el freno de mano echado.

Nutrición
Necesitarás comer de vez en cuando para mantenerte sano. Pon tu sistema digestivo a funcionar en uno de los muchos puestos callejeros y restaurantes de comida rápida de Liberty City. Si te quejas, te llevas gratis un bocata de nudillos.

Multijugador
Para esas ocasiones en las que te sientes solo recorriendo Liberty City, tus amigos están a una llamada de distancia. Saca el móvil y selecciona Multijugador en el menú, y así tus amigos y tú podréis sembrar el caos juntos. Podéis trabajar en grupo para eliminar a los criminales, abordar misiones de estilo cooperativo o simplemente ir tras todo lo que se mueva, a lo largo y ancho de Liberty City.

Sitios de interés

Hay tantas cosas que ver y gente que conocer, que decidir adónde ir en Liberty City puede ser todo un reto. Desde Middle Park a Cruce Estrella, pasando por Firefly Island, esta vibrante ciudad está llena de famosos lugares de interés turístico y lugares emblemáticos. Te llevará semanas arañar siquiera la superficie. Weazel News te dirá que las únicas personas interesadas en los edificios históricos de Liberty City hoy en día son los terroristas que odian la democracia, pero El Triángulo, Grand Easton Terminal, el Juzgado Civil y la Torre de Rotterdam son ejemplos de arquitectura clásica que no debes perderte. Liberty City también goza de algunas de las mejores tiendas del mundo, así que deja un poco de margen en tu tarjeta de crédito para comprarte un traje de diseño o un arma semiautomática.

Estatua de la Felicidad
La Estatua de la Felicidad, junto a Bajo Algonquin
Regalo de los franceses a finales del siglo XIX, este emblemático monumento evoca una agridulce combinación de patriotismo y xenofobia.

Cruce Estrella
Burlesque y Kunzite Street • Algonquin
Donde las brillantes luces del capitalismo parpadean las 24 horas del día. Un lugar estupendo para visitar si te gustan los anuncios.

Centro Penitenciario Alderney
Granadier Street • Polígono Industrial de Acter, Alderney
Donde los hombres que “no lo hicieron” descubren lo que son capaces de hacer al verse privados de contacto femenino.

Unión Nacional de Artes Contemporáneas (UNAC)
El Bulevar de Dukes en Bunker Hill Avenue • East Island City, Dukes
¿En qué se diferencia un drogata en la esquina de una calle diciendo chorradas de un artista callejero? Normalmente, sólo en un poco de pintura corporal. Visita la UNAC y encuentra tu lugar entre los artistas.

The Screamer
Parque de Atracciones junto a Crockett Avenue • Playa de Hove, Broker
Es una pena que no puedas disfrutar del aullador, porque, ¿qué puede ser más divertido que montarse en una montaña rusa centenaria hecha de madera?

Guía de clubes y de teatros

Al igual que la política exterior del presidente Lawton, la vida nocturna de Liberty City siempre está cambiando. Gente de todo el mundo viene a experimentar una variadísima gama de opciones de ocio. Desde clubes de striptease a clubes de la comedia, la ciudad ofrece exactamente lo que en teoría no estabas buscando. Explora todas las atracciones únicas de cada distrito y recuerda: lo que ocurre en Liberty City se queda en Liberty City... hasta que tus amigos publican las fotos en su página de MyRoom la mañana siguiente.

Perestroika
Tulsa Street, entre Mohawk Avenue y Oneida Avenue • Playa de Hove, Broker

Ven a este popular cabaret ruso y viaja en el tiempo a una época en la que ver cómo serraban a una mujer por la mitad todavía se consideraba un espectáculo.

Memory Lanes
Situado frente al mar en Firefly Island • Broker

El ejercicio no siempre implica llegar a sudar, y por eso en este país gustan tanto los bolos. Trata de jugar con tus bolas con la conciencia tranquila del que cree estar practicando un deporte.

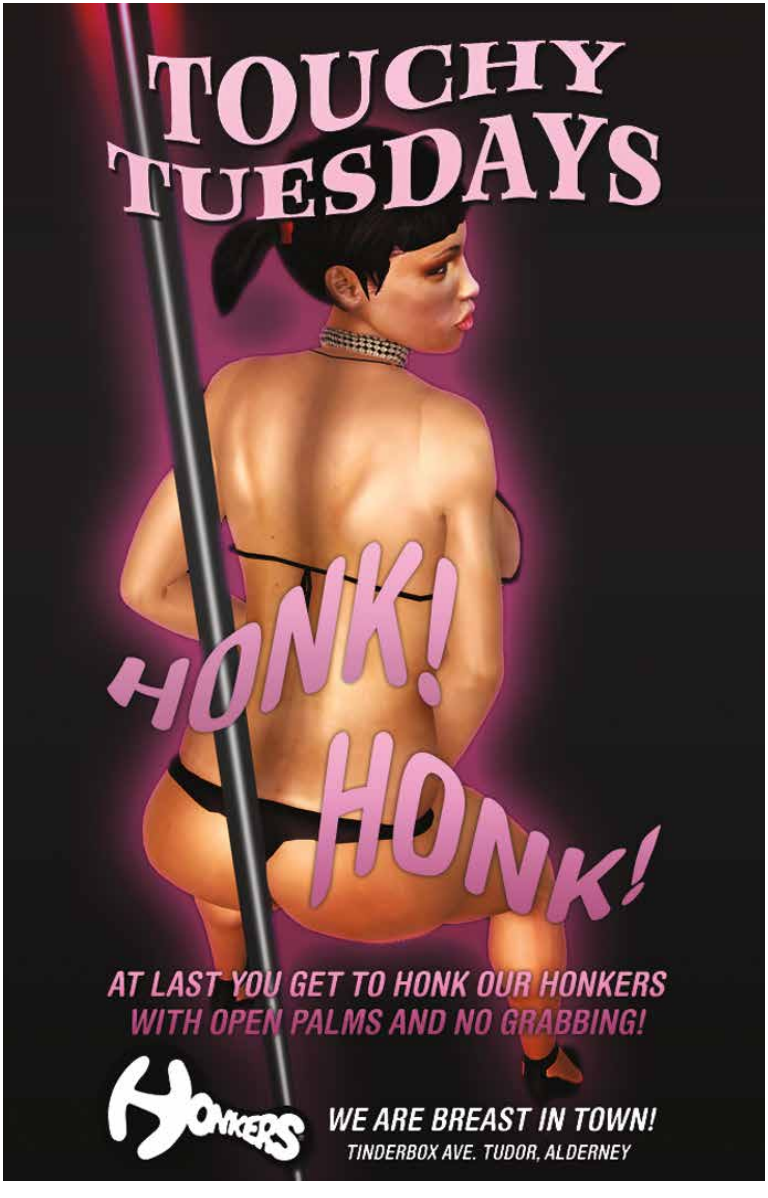
Honkers
Tinderbox Avenue entre Phalanx Road y Julin Avenue • Tudor, Alderney

Puede que restregarse contra una chica sea gratis en el metro, pero no hay mejor manera de poner punto final a un duro día de trabajo que un baile pegado.

Split Sides
Frankfort Avenue en Jade Street • Cruce Estrella, Algonquin

No se trata de tan sólo un montón de maníacos depresivos que cuentan chistes racistas, se trata de un famoso club de la comedia donde también actúan como artistas invitados importantes celebridades.

ANUNCIO PAGADO

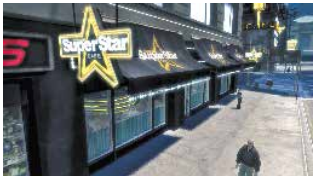

TOUCHY TUESDAYS
HONK! HONK!
AT LAST YOU GET TO HONK OUR HONKERS
WITH OPEN PALMS AND NO GRABBING!
HONKERS
WE ARE BREAST IN TOWN!
TINDERBOX AVE. TUDOR, ALDERNEY

Guía de restaurantes

Liberty City tiene para todos los gustos, desde locales de comida rápida a elegantes restaurantes. Te puedes gastar 100 dólares viendo a modelos cocainómanas jugando con la ensalada o 10 dólares viendo a un ex universitario limpiarse la nariz con el pan de tu hamburguesa. La elección es tuya. Para los más aventureros gastrointestinales merece la pena probar la mundialmente famosa calle de la carne de Liberty City. No hace falta que estés borracho, pero ayuda con la indigestión. Explora todos los vecindarios y sus sabores locales para encontrar tu lugar favorito.

Al Dente's
Albany Avenue en Calcium Street • Lonja Sur, Algonquin
Comida muy procesada y congelada en enormes almacenes, justo como no la hacía mamá.

Drusilla's
Denver Avenue, entre Emerald Street y Feldspar Street • Pequeña Italia, Algonquin
Este local conserva las tradiciones italianas, pero no hagas bromas sobre la Mafia.



Superstar Café
Bismarck Avenue, entre Ruby Street y Quartz Street • Lancaster, Algonquin
Una fórmula ganadora de bar-restaurante que combina el amor de los británicos por la mala comida y el amor de nuestro país por los objetos temáticos.

69TH Street Diner
Bart Street en Mohawk Avenue • Playa de Hove, Broker
Nuestra tarta calienta hasta al más frío de los corazones. Pásate a tomar una comida clásica mientras te preguntas por qué está en la calle Bart.

ANUNCIO PAGADO

99¢
HEART STOPPER
6lb BURGER
¿Qué nos está haciendo este país? ¿A qué viene esta obsesión con la salud? No nos gastamos miles de millones de dólares en publicidad dirigida a los niños para que luego los atiborres de ideas liberales y platos de hierbajos caros. El PIB combinado del tercer mundo amenaza con alcanzar nuestros beneficios mensuales, y pronto la economía de este país estará tan maltrecha como tus intestinos tras comer nuestras BS Sluggers para desayunar durante una semana.
SÉ UN PATRIOTA. COME EN BURGER SHOT.
Burger Shot

Guía de bares

El mejor modo de ocuparse de los problemas es a base de bebida, y hay muchos abrevaderos en Liberty City donde puedes parar a tomar una copita rápida o un almuerzo líquido. Muchos bares tienen dardos o billar, y todos comparten un lema: bebe hasta que te parezca guapa. Haz amigos, conoce chicas y peléate con los parroquianos.

Steinway Beer Garden
Situado entre Yorktown Avenue y Morris Street • Steinway, Dukes
Bebe y lanza en esta clásica taberna irlandesa donde cualquiera que todavía ande derecho puede jugar a los dardos.

Comrades Bar
Situado en Mohawk Avenue, entre Bart Street y Crockett Street • Playa de Hove, Broker
No trates de pedir caviar en este duro bar ruso en la Playa de Hove, o puede que acabes con una sonrisa permanente en la cara.

Lucky Winkles
Situado entre Galveston Avenue y Hell Gate • Purgatorio, Algonquin
Un clásico restaurante de mala muerte de Purgatorio, marinado durante más de un siglo con la sangre, el sudor y la orina de obreros borrachos. Una “gema oculta” y un “secreto del vecindario” que sale en todas las guías.

Homebrew Café
Tutelo Avenue • Beechwood City, Broker
Asume que la cabra es cabra y no preguntes de dónde viene la cerveza en este bar jamaicano, donde se toman tan en serio la prohibición de fumar como a la policía local.

ANUNCIOS PAGADOS

CRÉDITOS

Rockstar North

Productor
Leslie Benzies

Director de gráficos
Aaron Garbut

Directores técnicos
Adam Fowler
Alexander Roger
Obbe Vermeij

Productor asociado
Imran Sarwar

Productor adjunto
William Mills

Escrito por
Dan Houser y
Rupert Humphries

Grafistas de personajes
Michael Kane
Alan Nolan
Alisdair Wood
Chris Brincat
Gordon Brown
Toks Solarin
Fin McGechie

Diseño técnico de personajes
Rick Stirling
Erik Brear
Stewart Wright
Stephen Loveridge

Diseñador
Ian McQue

Animación de interludios
Mondo Ghulam
Dermot Bailie
Felipe Busquets
Peter Saumur
Tina Nischan
CJ Markham
Duncan Shields
Rob Elsworthy

Iluminación de interludios
Paul MacPherson

Animación del juego
Gus Braid
Mike Jones
Darren Hasan-Ali
Abraham Ahmed
John Kim

Grafistas de mapas de Broker, Bohan y Dukes
Nik Taylor
Alastair McLauchlan
Christopher Marshall
Craig Kerr
Gavin Greaves
James Allan
Marco Hallett
Oliver Gainford
Steven Mulholland
Stuart Macdonald
Tim Gilbert

Grafistas de mapas de Algonquin
Wayland Standing
Dave Brownsea
David Cooper
Duncan Mattocks
Elaine McSherry
Mark Wright
Ming Kei Cheung
Neil Sylvester
Simon Little
Tim Flowers

Grafistas de mapas de Alderney
Adam Cochrane
Andrew Soosay
Andy Sharratt
Eros Tang
Gary McAdam
Iain McNaughton
Scott Wilson

Grafistas de interiores
Michael Pirso
Andy Hay
Alan Burns
Alexander Pons Carden-Jones
Garry Mackenzie
Karyn McHale
Leigh Donoghue
Stuart Scott
Tze Lim

Grafistas de decorados
CJ Dick
Brendon McDonald
Eoin Callan
Gillian Bertram

Grafistas de vehículos
Jolyon Orme
Alan Duncan
Laurence Knight
Michael Bush
Richard Kansley

Grafistas de efectos visuales
Malcolm Shortt

Diseñadores gráficos
Stuart Petri
Steven Walsh
Euan Duncan
Jill Menzies

Gráficos adicionales
Ian J Bowden
Chris Smart
Chris Allison
Eric Dawe
Gunnar Droege
James McHale
Mark Edwards
Neal Corbett
Siu Lee
Tyronne Bramley

Diseño de niveles
Craig Filshie
Keith McLeman
Simon Lashley
Alwyn Roberts
Andy Duthie
Barry Clark
Brenda Carey
Chris McMahon
Dave Bruce
David Beddoes
David Watson
James Arthur
Jim McMahon
John Haime
Kevin Wong
Lawrence Kerr
Neil Ferguson
Neil Meikle
Paul Green
Robert Bray
Ross Wallace
Ryan Baker
Steve Taylor
Thomas French

Diseño de niveles multijugador
Chris Rothwell
Eugene Kuczerepa
Martin Connor

Productor musical
Craig Conner

Jefe de sonido
Matthew Smith
Allan Walker

Diseñadores de sonido
Will Morton
Jon McCavish
George Williamson

Programadores de sonido
Alastair MacGregor
Colin Entwistle

Herramientas de sonido
Erika Birse

Programadores gráficos
Ray Tran
John Whyte
Alex Hadjadj
Andrzej Madajczyk
Mark Nicholson

Programadores de IA/física/animación
Phil Hooker
Adam Croston
Chris Swinhoe
Jack Potter
James Broad
Jonathon Ashcroft
Michael Garry

Programadores del juego
Mike Diskett
Alexander Illes
Derek Payne
Derek Ward
Graeme Williamson
Matt Shepcar
Miguel Freitas

Programadores de redes
Daniel Yelland
John Gurney
Kevin Baca

Jefe de programación interplataforma
Klaas Schilstra

Programadores de recursos
Greg Smith
David Muir
Luke Openshaw

Herramientas de control de calidad
Alex Carter
Marc Guerin
James Whitcroft

Equipo de tecnología
RAGE

Jefe de arquitectura del software
David Etherton

Director técnico
Eugene Foss

Director de tecnología
Derek Tarvin

Programadores gráficos
Chris Perry
Raymond Kerr
Thomas Johnstone
Wolfgang Engel

Programadores de física
Justin Link
Michael Ewert
Nathan Carlin

Programador de animaciones
James Miller

Programador de sistemas
Russ Schaaf

Programador de redes
Robert Trickey

Programadores de herramientas
Adam Dickinson
Todd LeMoine

Diseñador
Kirk Boornazian

Productor asociado
Michael Alan Erickson

Agradecimientos especiales
Erwin Coumans
Kevin Rose
Samuel Buss

Ayudantes de desarrollo

Producción
Christina Harvey
Vicki Eaton

Gráficos
Louis Dinan
Michelle Obayda

Animación
Anita Norfolk

Diálogos
Caroline Hurley

Coordinador del control de calidad
Craig Arbuthnott

Jefes de análisis de pruebas
Neil Corbett
David Murdoch
Brian Kelly
Will Riggott
Charlie Kinloch
Kevin Hobson
Bobby Wright
Ben Barclay
Steve McGagh

Coordinadores de builds
Neil Walker
Ross McKinstray

Pruebas
Amit Chandarana
Andrew Auckland
Andrew Bailey-Smith
Andrew Scotland
Andy Wilson
Ayden Saffari
Barry McCafferty
Ben Greenall
Cara Ellison
Chris Costello
Chris McCallum
Chris Thomson
Christopher Speirs
Ciaran Martin
Colin Howard
Craig Ballantyne
Daniel Cleaton
David Mackay
David N. Anderson
Dom Maguire
Doug Barr
Fabio Marzo
Fraser Morgan
Graeme Hutton
Graham McRobbie
Gregor Fletcher
Helen Bywater
Iain Brown
Iain Smith
James McKeown
Jamie Trimmer
Jason Martin
John Archibald
John McNally
John Pettie
Kathryn Bodey
Katie Macduff
Leo Walsh
Lindsay Robertson
Luke Fisher
Mags Donaldson
Mark Beagan
Martijn van Waveren
Michael Black
Michael Jackson
Michael MacMillan
Mike Wilson
Mikey Skilling
Neil McPhillips
Neil Roger
Oliver Elliott
Patrick Roche
Paul Kowal
Paul McHenery
Peter Brittain
Phil Holden
Philip Ho
Rebecca Wilson
Roisi Proven
Rory Jepson
Rowan Cockcroft
Sarah Crawford
Scott Butchard
Steev Douglas
Surian Soosay
Tarek Hamad
Thomas Philips

Pruebas enfocadas
Adam Lockett
Alan Hayes
Alan McKay
Alan Mui
Alex Rattray
Alexander Armitage
Allan Sinclair
Andrew Kent
Andrew Savage
Andrew Stepien
Andrew Swainson
Anna Dinse
Antony Rinaldi
Becky Fursdon
Ben Guerin
Bradlay Law
Calum Wallace
Chris Hall
Chris Hughes
Chris Kirby
Chris Lacobbe
Chris Marshall
Chris Whigham
Colin Gill
Colin McCafferty
Colin McMillan
Daniel Hesford
David Steel
David Wallace
Doug Shearer
Duncan Mcrae
Eoin Martin
Fionn Wright
Gav Inglis
Gillal Ali
Glenn Garriock
Gregory Danelian
Iain Berekis
Iain Stewart
Ian MacLennan
Ian Malone
Jackie Kevan
Jakub Nowicki
James Elmslie
Jamie Glasheen
Jamie Ruthven
Jamie Walker
Jay Adams
John McGovern
John McKay
John Petrie
Kenneth Benzie
Kieron Forbes
Leaf Whitmarsh
Lee Dobbie
Lewis Stewart
Lorcan Martin
Luke Dicken
Marc Farrimond
Mark Evans
Matthew Wilson
Michael Stewart
Mike Aitchison
Neil Hartop
Pasha Korniyenko
Paul Taylor
Peter Henry
Phil Murdock
Richard Arbuthnot
Rowan Cockcroft
Roy Isserlis
Sam Droop
Scott McCafferty
Simon Elder
Stephen McMullen
Stephen Small
Struan Brydone
Stuart Gilmartin
Sy Craig
Thomas Marr
Thomas Skelton
Tim Douglas
Toby Jackson
Tom Adam
Will Kirton

Director del estudio
Andrew Semple

Coordinador de oficina
Kim Gurney

Recepcionista
Rebecca Johnson

Administrador de cuentas
Nasreen Watson

Informática
Lorraine Stark
Christine Chalmers
Ross Mowbray
Harry Murphy
Paul Sharkey

Agradecimientos:

Equipo de apoyo de ingeniería de Xbox
Bruce Dawson
Matt Lee
Ian Lewis
Zsolt Mathe
Scott Selfon
Brendan Vanous
Dan Black

Natural Motion
Kevin Allington
Christoph Birkhold
Harry Denholm
Tom Lowe
Mark Matthews
Kim McKelvey

Agradecimientos especiales
Tom Wilson
Vincent Gibson
Ali Grant
Paul Wilkins y todo el personal de Dastek
Dougie Knox y todo el personal de YPE
Kay Payne
Karina Baldorf

Rockstar NYC

Productor ejecutivo
Sam Houser

Vicepresidente creativo
Dan Houser

Director de gráficos
Alex Horton

Director de visualización
Steven Olds

Vicepresidente de desarrollo de producto
Jeronimo Barrera

Vicepresidente del control de calidad
Jeff Rosa

Productor asociado
Josh Needleman

Jefe de análisis sénior
Lance Williams

Jefes del proyecto
Christopher Plummer
Sean Flaherty
James Dima

Equipo de pruebas
Adam Tetzloff
Brian Alcazar
Brian Planer
Bryan Rodriguez
Chris Choi
Christopher Mansfield
Devin Smither
Gene Overton
Helen Andriacchi
Jameel Vega
Jay Capozello
Jeremiah Casey
Marc Rodriguez
Matt Capozello
Michael Piccolo
Mike Hong
Mike Nathan
Peter Woloszyn
Phil Castanheira
Rich Huie
Tamara Carrion

Coordinador técnico
Ethan Abeles

Analista técnico
Jared P. Raia

Director de desarrollo empresarial
Sean Macaluso

Supervisión de banda sonora
Ivan Pavlovich
Andi Hanley

Equipo de producción
Rod Edge
Lazlow
Eli Weissman
Franceska Clemens
Anthony Litton
John Zurhellen
Kerry Shaw
Caleb Oglesby
Peter Adler
Jaesun Celebre
Phil Poli
Jon Young
William Devizia
Adrien DeTray
Shawn Allen
Clark Harris
Charles Burrell

Gráficos de movimiento
Maryam Parwana

Investigación
Gregory Johnson
Sanford Santacroce
Ayana Osada
Vincent Parker
Marisa Palumbo

Equipo de publicación de Rockstar
Adam Tedman
Alan Jack
Alden Ng
Alessandra Morra
Alex Moulle-Berteaux
Alison Brash
Andrea Stapleton
Andrew Gross
Andrew Kleszczewski
Angus Wong
Ben Sutcliffe
Bill Woods
Bruce Dugan
Bryan Wall
Cassandra Nguyen
Cesar Hernandez
Chris Madgwick
Chris Peterson
Christopher Fiumano
CJ Gibson
Daniel Einzig
Darlan Monterisi
David Manley
David Santana
Fiona Mitchell
Gauri Khindaria
Graham Ainsley
Greg Lau
Greg Weller
Hamish Brown
Heloise Williams
Hugh Michaels
Jack Rosa
James Crocker
Jean Paul Moncada
Jeff Mayer
Jennifer Kolbe
Jerry Chen
Job Stauffer
Jordan Chew
Josh Mirman
Josh Moskovitz
Jurgen Mol
Justin Hills
Kath Horton
Keichia Bean
Laura Battistuzzi
Linda Vezzoli
Lucien King
Lyonel Tollemache
Marie Bailey
Mark Adamson
Marz Yamaguchi
Matt Smith
Michael Carnevale
Michael Elkind
Mike Torok
Nathan Stewart
Neil Stephen
Nicholas Patterson
Nick Giovannetti
Nick Van Amburg
Nijiko Walker
Paul Martin
Paul Yeates
Pete Shima
Peter Field
PJ Sim
Ray Smiling
Richard Barnes
Richard Cole
Rita Liberator
Robert Gross
Rodney Walker
Rowan Hajaj
Scott Wells
Sean Hollenbach
Sean Mackenzie
Siobhan Boes
Stanton Sarjeant
Steve Hahnel
Steven Knezevich
Tanya Holland

Gráficos de cubierta
Stephen Bliss
Anthony Macbain

Rockstar Lincoln

Coordinador del control de calidad
Mark Lloyd

Ayudante del coordinador del control de calidad
Tim Bates

Supervisores sénior del control de calidad
Charlie Kinloch
Kevin Hobson

Supervisores del control de calidad
Andy Mason
Kit Brown
Lee Johnson
Matthew Hewitt
Phil Alexander

Jefes de pruebas sénior
Eddie Gibson
Jonathan Ealam
Mike Emeny
Philip Deane
Rob Dunkin
Steve Bell
Steve McGagh

Jefes de pruebas
André Mountain
Dan Goddard
Dave Lawrence
Jon Gittus
Jonathan Stones
Mike Bennett
Pete Broughton
Will Riggott

Pruebas del control de calidad
Andrew Heathershaw
Ben Newman
Carl Young
Christopher Hyde
Craig Reeve
Dave Fahy
David Evans
David Sheppard
Gemma Harris
Ian McCarthy
James McDonnell
Jase Trindall
James Cree
Joby Luckett
Lindsey Bennett
Matt Lunnon
Mike Blackburn
Mike Griffiths
Nathan Buchanan
Nicholas Sell
Pete Duke
Richard Hole
Ross Field
Sergio Russo
Simon Watson
Tat Kong Leong
Tim Leigh
Toby Hughes

Supervisor de localización
Chris Welsh

Pruebas de localización sénior
Breogán Zarpe
Dominic Garcia
François-Xavier Fouchet
Gabriel Bienzobas
Naomi Long
Paolo Ceccotti

Pruebas de localización
Benjamin Giacone
Christopher Bengner
David Hoyte Iglesias
Dennis Reinmüller
Domhnall Campbell
Gianpiero Ferraro
Jesús Pérez Rosales
Luis Angel Galindo Muñoz
Luca Castiglioni
Michael Aigner
Michele Kribel
Tomàs-David Sallarès

Supervisor informático
Nick McVey

CRÉDITOS

Equipo de publicación internacional

Ana La Fuente
Anthony Dodd
Corine Checko
Cristiana Colombo
Dave Malcolm
David Gomez
Diego Tobon
Emmanuel Tramblais
Federico Clonfero
Leigh Harris
Jochen Färber
Jochen Till
John Gordon
Maikel van Dijk
Martin Alway
Michael Zigon
Monica Puricelli
Nguyen Doan
Nicole Mucumbitsi
Onno Bos
Paris Vidalis
Paul Hooper
Raquel Garcia
Simon Ramsey

Interludios y diálogos

Interludios y diálogos del juego escritos por
Dan Houser y Rupert Humphries

Supervisión de edición de sonido
Nicholas Montgomery

Dirección técnica
Alex Horton y Mondo Ghulam

Captura de movimiento y diálogos dirigidos por
Rod Edge

Reparto

Niko Bellic — **Michael Hollick**
Roman Bellic — **Jason Zumwalt**
Brucie Kibbutz — **Timothy Adams**
Dimitri Rascalov — **Moti Margolin**
Sra. McReary — **Doris Belack**
Francis McReary — **Thomas Lyons**
Gerry McReary — **PJ Sosko**
Packie McReary — **Ryan Johnston**
Kate McReary — **Mary Catherine Donnelly**
Little Jacob — **Coolie Ranx**
Real Badman — **Seeborn**
Elizabeta Torres — **Charlie Parker**
Jimmy Pegorino — **Tony Patellis**
Ray Boccino — **Joe Barbara**
Phil Bell — **Frank Bonsangue**
United Liberty Paper — **Milton James**
Angie Pegorino — **Sharon Angela**
Mallorie Bardas — **Elena Harvey Hurst**
Anthony Corrado — **Bobby Fusaro**
Vlad Glebov — **Misha Kuznetsov**
Darko Brevic — **Michael Medeiros**
Manny Escuela — **Berto Colon**
Bernie Crane — **Timothy J. Alex**
Jay Hamilton — **Daniel G. O'Brien**
Gordon Sargent — **David Conley**
Playboy X — **Postell Pringle**
Derrick McReary — **George Feaster**
Mikhail Faustin — **Karel Roden**
Ileyna Faustin — **Marcy Maguigan**
Michelle/Karen — **Rebecca Henderson**
Ashley Butler — **Traci Godfrey**
Mel — **Larry Fleishman**
Asesino — **Jacek Krawczyk**
Johnny Klebitz — **Scott Hill**
Dwayne Forge — **Devin Richards**
Eddie Low — **Victor Verhaeghe**
Marnie Allen — **Reyna de Courcy**
Jon Gravelli — **Madison Arnold**
Mitch el poli — **Christopher Jobin**
Mecánico/Secuaz — **John Walker**
Michael Keane — **Pete O'Connor**
Cura — **Thomas Waites**
Dardan Petrela — **Peter Linari**
Charlie — **James Yaegashi**
Clarence Little — **Jerry Clicquot**
Gracie Ancelotti — **Rebecca Benhayon**
Pathos — **David Shaw**
Sara — **Deborah Yates**
Jeff el comudo — **Harry Chase**
Brian Meech — **Justin Reinsilber**
Cherise Glover — **JaTovia Gary**
Ivan Bytchkov — **Lev Gorn**
Bledar Morina — **Gregory Korostishevsky**
Ray Bulgarin — **Vitali Baganov**
Hossan Ramzy — **Sean Krishnan**
Albanés — **Bujan Rugova**
Alexandra "Alex" Chilton — **Samantha Soule**
Carmen Ortiz — **Elan Luz Rivera**
Kiki Jenkins — **Kim Howard**
Isaac Roth — **Modi Rosenfeld**
Luis Fernando Lopez — **Mario D'Leon**
Mori Green — **Ed Rubeo**
Juerguista puesto — **Nick Montgomery**
Chica de Brucie — **Kerry Shaw**
Dave el colega — **Martin Herring**
Mickey el camarero — **Marc Fine**
Funcionario en bar — **John Brady**
Sergei — **Jeff Norris**
Andrei — **Sandor Telcsy**
Prostituta tailandesa — **Amy Razviwomg**
Joseph Kaplan — **Jim Norton**

Eugene Reaper — **Michael Bower**
Joe "Tuna" DiLeo — **Pete Pavio**
Luca Silvestri — **Robert Kelly**
Anna Faustin — **Krystyna Jakubiak**
Kenny Petrovic — **Richard Pruitt**
Aiden O'Malley — **Jarlath Conroy**
Tom Goldberg — **Jonathan Hanst**
Jim Fitzgerald — **Dennis Predovic**
Maître d' — **Tony Cucci**
Jeff el poli — **Jay Capozello**
Jorge — **Greg Johnson**
Yuppie — **Peter Adler**
Bobby Jefferson — **Tom Tammi**

Captura de movimiento

Niko Bellic interpretado por
Michael Hollick, Sam Glen, Bas Rutten, Amir Perrets, Mario D'Leon

Otros personajes interpretados por
Adam Sietz, Aleks Shaklin, Amir Darvish, Angus Hepburn, Berto Colon, Bruce McCarty, Charles Loflin, Charlie Parker, Chazz Menendez, Chris Chalk, Chris Jobin, Coolie Ranx, Curtiss Cook, Curt Karibalis, Daniel G. O'Brien, Daniel Hall, Darren DuMetz, David Anzuelo, David Shaw, Deborah Yates, Doris Belack, Ed Rubeo, Elena Harvey Hurst, Faina Vitebsky, Frank Bonsangue, George Feaster, Grace Kelsey, Igor Zhivotovsky, Ivy Risser, Jaime L. Smith, James Yaegashi, Jane Blass, JaTovia Gary, Jeff Norris, Jenn Morris, Jeremy Davidson, Jerry Clicquot, Joe Adams, Joe Barbara, John Zurhellen, Johnny Walker, Justin Reinsilber, Kandiss Edmundson, Kelly Ebsary, Kerry Aissa, Kevin Breznahan, Larry Fleishman, Lev Gorn, Linda Mahmoudi, Maine Anders, Marc Fine, Marisa Competello, Mary Catherine Donnelly, Matt Ostroff, Matt Williams, Michael Hollick, Michael Medeiros, Mike Strachan, MODI, Moti Margolin, Nicholas Booth, Nicole Patullo, Noelle Lynch Pablo Schreiber, Peter Brown, Peter Killy, Peter O'Connor, Postell Pringle, Rebecca Benhayon, Rebecca Henderson, Reyna De Courcy, Robert Funaro, Ryan Bucci, Ryan Johnston, Sam Cohen, Sam Coppola, Saul Stein, Scott Hill, Scott Johnsen, Scott Siegel, Sean T. Krishnan, Seeborn, Sharon Angela, Simon Jutras, Sonia Cauchi, Stephanie Hepburn, Thomas Lyons, Thomas G. Waites, Timothy Adams, Timothy J. Alex, Tony Patellis, Traci Godfrey, Victor Verhaeghe, Village, Vitali Baganov, Will Janowitz

Bailarines **KR3TS con Violeta Galagarza, Jesus Hernandez, Honey Rockwell, Vanessa Marie Necessarie, Anthony "Valentine" Norton**

Movimiento capturado en **Perspective Studios**

Animación facial **Image Metrics**

Estudio de ensayos **Dance Manhattan**

Sonido en localización **Iron Way Films**

Armamento **Weapons Specialists Ltd.**

Casting **Telsey & Company, Donna Deseta Casting, Rob Kenner**

Habitantes de Liberty City

Diálogos de los transeúntes por
Michael Unsworth, Gregory Johnson, Sanford Santacroce, Vincent Parker, Marisa Palumbo, Ayana Osada, Rod Edge, Hugh Michaels, John Zurhellen, Caroline Hurley, Rupert Humphries, Nick Giovannetti, Anthony Litton, Rob Karol, Lazlow, Dan Houser

La multitud de Liberty City
A.B. Lugo, Aaron Alexandrides, Aaron Bleyaert, Adam Calman, Adam Croston, Adam Seitz, Adam Tetzloff, Adam W. Bloom, Adrian Alfonso, Agim Coma, AJ Allen, Aki Smith, Al Sapienza, Al Thompson, Albert S, Alejandro K. Brown, Alex Anthony, Alex Arroyo, Alex Cayenne, Alex Emanuel, Alex Iosilevich, Alex Karpovsky, Alex Kroll, Alex Shaklin, Alexandra Venduras, Alexis Miller, Alfonse Vurda, Alice Chuang, Alicia Levy, Alison Fraser, Alison Brash, Alixander Nedrick, Allison Grant, Almeria Campbell, Amol Tripathi, Alvino Johnson, Amy Shearn, Andi Hailey, Andre Kelman, Andrea Stapleton, Andrea Kessler, Andrew Bellware, Andrew Totolos, Andrew Wong, Angel Ruiz, Angela Tsai, Angus Hepburn, Angus Wong, Animal Brown, Anjelica Martignette, Anthony Carvalho, Anthony "Setone" Selvaggi, Anthony "Top Dog" Gittens, Anthony Litton, Anthony Macbain, Anthony Mangano, Anthony J. Ribustello, Antoine "Eros" Shepard, April Alvarado, April Yvette Thompson, Ariel Myrtal, Armand Anthony, Armando Riesco, Armando Toro, Ash Gupta, Ashley Albert, Ashley Alfaro, Ashley Maynihan, Audrey O'Doherty, Augie Ciulla, Ava Ferenci, Aviva Yael, Ayana Osada, Ayden Saffari, Babi Floyd, Baron Vaughn, Ben Casey, Ben James, Benjamin Hausman, Benny Kuchero, Bernie Webster, Benton Greene, Bill Brissette, Billy Griffith, Bob Hiller, Bobby Liguori, Brad Lee Wind, Brandi Vergow, Brandon Laurino, Brenda Barlow, Brenda Carey, Brent Bartley, Brett Barsky, Brett Tepper, Brian "B.Dot" Miller, Brian Carney, Brian Harmande, Brian Knott, Brian Langman, Brian Nishii, Brian Speaker, Brian Vincent, Brian Tarantina, Bridget Hall, Bryan Rodriguez, Bryan Wall, Bryant Botero, Buffy Baste, Bugsy, Bujan Rugova, Burke Moses, Caitlin Greer, Cal Goodwine, Calo Rios, Camille Gaston, Cara Ellison, Carl Chery, Carlo D'Amore, Carol Cardenas, Caroline Hurley, Carolyn Weiss, Carsy Walker Jr., Casper Martinez, Cassandra Nguyen, Catherine Zambri, Cesar De Leon, Charles Everett, Charles Loflin, Charles Parnell, Charles Wynn, Charlie McWade, Chester Gregory, Cheveda Allen, Chris Chalk, Chris Gannon, Chris John, Chris Murray, Chris Sanchez, Chris Turner, Christine Chalmers, Christina Harvey, Christopher Chabot, Christopher Plummer, Christopher Mansfield, Christopher Padula, Chung W. Ng, Clarice Meadows, Clem Cheung, Colin Weeks, Colleen Corbett, Cornell Womack, Craig "Mums" Grant, Craig Alan Edwards, Craig Blair, Craig Kyllonen, Craig "Mustaine" Taylor, Curt Curtiss, Curt Flirt, Curt Karibalis, Damien Young, Dan Brennan, Daniel Dube, Danni, Danny Ross, Danny Burstein, Dara Coleman, Dave Bruce, Dave Isaacs, Dave Edwards, David A. White, David F. Gandy, David J. Choi, David Lassiter, David Latzer, David Pittu, Daniel Piwowarczyk, David Santana, Deborah Napier, Debbie Ubia, Deirdre Patton, Demetrios Kalkanis, Dennis Palladino, Deno Williams, Desiree Camacho, Devin Bennett, Von Pea, Devon Clarke, Diana G. Aguilera, Diana Jimenez, Diana Veliz, Diana T. Santiago, Dima Dubson, Dominik Tiefenthaler, Dominic Chianese Jr., Dominick Skiba, Don Nkrumah, Dorothy Grant, Doug Parsons, Drew Battles, Drew Smith, Dru Boogie, Dwayne Grayman, E. Calvin Ahn, Edward O'Blenis, Eddie Torres, Edward Riley III, Edward Spering, EJ Linehan, Eli Weissman, Elissa Dunlop, Elissa Jacobs, Emily Murphy, Emmitt George, Ian Grey, Eric Monacelli, Ernest Dancy, Ethan Abeles, Evan Seinfeld, Evelyn Boneta, Ezra Knight, Felix Solis, Franceska Clemens, Frank Floyd, Fritz Meier, Gabriel Martinez, Gail Bennington, Gabby Safyer, Gammy Singer, Garvin Whitfield II, Gary Yudman, Gaylord Rice, Gene Overton, Geoff Mansfield, Geoffrey Arend, George Argiris, Georges Bartholin, Gerhard Stochl, Gerry Pinzon, Gillian Pensavalle, Gina Parzino, Giovanni Rakaj, Gloria Kim, Grace Garland, Graham Slick, Greg Brash, Greg Lau, Gregor Fletcher, Gregory Johnson, Gregory Konow, Gregg "Opie" Hughes, Gui Borchert, Hana Moon, Hanif Brookes, Happy Gamboa, Heather Hunter, Helen Ng, Helen Bywater, Henry Yuk, Hettienne Park, Hiram Chan, Hosi Simon, Ilan V. Bachrach, Inese Petruna, Iris Delgado, Ivo Velon, Jabari Gray, Jack Krawczyk, Jackson Ning, Jacob Cohen, Jacob Jampel, Jaesun Celebre, Jafra Wilson, Jaime Smith, Jake Kurkjian, Jameel Vega, James Lorenzo, James Monohan, James Yaegashi, Jamila Perry, Jan Maxwell, Janos Gyenis, Jared Miller, Jared P. Raia, Jared Seavers, Jason Bergman, Jason Fuchs, Jason Goodman, Jason Veasey, Jay Capazello, Jay Dunn, Jay Wright, Jayce Bartok, Jean Marie Whitley, Jeff Garner, Jeff Mackin, Jack Rosa, Jeff Yorkes, Jenn Harris, Jena Axelrod, Jennifer Close, Jennifer Naimo, Jennifer Newman, Jeremy Adona, Jeremy Bent, Jeremy Bobb, Jeremy Parise, Jesse Denes, Jesse Hayes, Jesse Lennet, Jesse Saland, Jesse Sanchez, Jesse Tendler, Jessica Rojas, Jesus Martinez, J.J. Starr, Jill Menzies, Jim Burke, Jim Santangeli, Job Stauffer, Joe Lisi, Joerg Merz, Johary Ramos, Joey Pavone, John Cerasulo, John D'Agate, John DiBenedetto, John Greene, John J. Kwik, John Jakubiak, John Palumbo, John Raphael, John Walker, John Yohan, John Zurhellen, Jon Young, Jonathan Hanst, Jonathan M. Harari, Jonathan Rodriguez, Jordan Montminy, Jorge Román, Joseph De Rocco, Joseph Tudisco, Josh Mirman Josh Wilbur, Joshua Whiting, Joy Romano, Juan Aceves, Juan Aller, Juan Carlos Esteves, Julian Voloj Dessaue, Julie Alexandria, Justin Hills, Justin Roberts, JW Cortes, Kamila Zapytowska, Kara Ferrante, Karen Sieber, Karibi Fubara, Kate Horton, Katheleene Erkenbrack, Kathryn Bodey, Keichia Bean, Keino-Paul Grossett Robinson, Keith Chandler, Keith Jamal Downing, Keith "Kaper" Patterson, Keith "Musicman" Morris, Keith Randolph Smith, Kelly Panagia, Kelly Spring, Kelvin Whui, Kenneth Lee, Kendell "History" Hinds, Kenji Jasper, Kenya Heyliger, Kenneth Simmons, Kenyan Paris Lewis, Kerri Grant, Kerry Shaw, Kerry Stewart, Kevin Geer, Kevin Nicholson, Kevin "Big Kev" Schwoebel, Khari, Khalipa Oldjohn, Khoi Uong, Kim Gurney, Kim Sullivan, Kimberly Grant, Kimberly Owens, Kisa Lala, Koji Nonoyama, Kovasciar "Kovas" Myvette, Krystyna Jakubiak, Kum Ho, Kuaku Driskell, Kyle L. Rivers, Kyra Lorraine Selman, Lance Millionz, Lance Williams, Lanise Ballard, Larissa Tokmakov, Larry Ballard, Laura D'Amico, Laura Heywood, Laura Schlachtmeyer, Lauren Brody-Stewart, Leila Colom, Lemon,Lenny, Levi, Lenny Podokshik, Les Mau, Linda Bukata, Lindsay Robertson, LJ Brown, Loose Cannon, Lou Martini Jr., Lord Sear, Louie Leonardo, Lloyd Floyd, Lu Yu, Luan Bexheti, Luke Fisher, Luis Lopez, Luther Creek, Lyonel Tollemache, Maduka Steady, Magdalena Duda, Mags Donaldson, Mahanth Joishy, Mahogany Browne, Maine Anders, Manish Dayal, Man-Lai Liang, Marc Lynn, Marc Nierman, Marc Rodriguez, Marcus Burrowes, Mark Anthony Llewellyn, Marko Strihic, Margie Redmond, Maria Barrera, Marie Gioria, Marisa Palumbo, Mark Alex Saunders, Mark J. Shavers, Mark Pomirtchi, Marta Stepowska, Mary Lee Palumbo, Maryam Parwana, Marz Yamaguchi, Mateo Gomez, Matt Kassan, Matthew Lawler, Matthew P. McCarthy, Matt Munroe, Matt Walton, Matthew Pozzi, Matty No Times, Max Osadi, Mayumi Kobayashi, MC Mel, Meg Harkins, Meg Maise, Melanie Brickman, Melinda Wade, Mellinda Haber, Micah Wilson, Michael Arkin, Michael Bower, Michael Cullen, Michael DeNola, Michael Goz, Michael Mosley, Michael Nathan, Michalina Gradzka-Skrzeczewska, Michelle Obayda, Michelle Orman, Michelle Serranko, Mike Arkin, Mike Fernandez, Mike Hollick, Mike Massimino, Mike Nathan, Mike Swift, Mike Zegen, Mikey Skilling, Mikhail Sokovikov, Millie Tirelli, Milton James, Mister Fame, Mitch Greenberg, Mitchell Riggs, Molly Rydzel, Morgan Inman, Mr. Merlin, Mtume Gant, Muldeo Pritipaul, N. Corren Conway, Nancy Eng, Natasha Padilla, Natasha Rudenjah, Nathaniel Bryan, Nattacia Satie, Naveen Selvadurai, Neil Lawrence, Nicholas Tamarin, Nicholas Montgomery, Nick Giovannetti, Nick Napolitano, Nick Van Amburg, Nik Carter, Nikki Shannon, Nikki Walker, Nina Savinski, Nirvana Savoury, No Names, Noelle Lynch, Nore Davis, Norman Chiu, Oleg Dubson, Omar Scrogg, Oscar Riba, Oscar Tevez, Ozvaldo E. Duran, Oswald Greene, Padraic Shay, Pailo Heitz, Pantera Saint-Montaigne, Pascal Beauboeuf, Patrick O' Reilly, Patrick Roch, MC Paul Barman, Paul Borghese, Paul Kim, Paul Sado, Pedro-Atzel Zapata, Peter Adler, Peter Appel, Peter Michael Marino, Peter Rofe, Peter VonBerg, Phil Poli, Philip "Gafanha" Castanheira, Phoebe Strole, Portia, Pranav Behari, Que-Roze Wallace, Rafael Peralta, Ralph Byers, Ran Edna, Randy "Ranstone" Felix, Randy Kruk, Raoul Breton, Ray Smiling, Raymond Ko, Rebecca Wilson, Reginald Wilber Jr., Remo Da Rapstar, Rich Johnson, Richard Brennan, Richard Cole, Richard Feng Zhu, Rob Karol, Robert Cross, Robert Klitt, Robert Liguori, Robert Vialva, Rocky Sebastian, Rod Edge, Rodrigo Lopresti, Roey Hershkovitz, Roisi Proven, Roland Uruci, Tokar Roman, Ron Bennington, Ron Foster, Ron Reeve, Rory Buckeridge, Ross Wallace, Rotten Peppers, Ruben Camacho, Trujo, Ruby Campbell, Rueben Pacheco, Russ Greene, Salty Loeb, Sam Roberts, Sandia Ang, Sandy Lamarre, Sang Sul Bae, Sasha Nesterow. Shpend Xani, Scott Cannizzaro, Scott Chan, Scott Pitek, Sean Flaherty, Sean Kenin, Sean Malcolm, Saetha Evans, Serge Tismen, Sha Stimuli, Shanieka D. Brooks, Shaun Velasquez, Shawn Andrew, Sheetal Doshi, Simon Eapen, Skender, Skyy Madyun, Sofia Kay, Sonab Wadia, Soren Scott, Stacy Rachels, Stanley Bryzelak, Stanton Serjeant, Stelianie Tekmitchov, Stephanie Hepburn, Stephen Barber, Stephen Bliss, Sterling B. Ely, Steve Carlesi, Steve Ross, Steven Apostolo, Steve Sterling, Steven Domiguez, Steven Huie, Steven I. Rivas, Stuart Thompson, Sujay Jhaveri, Sullivan Walker, Swave Sevah, Taganyahu Swaby, Tamica Fields, Taryn Kiana Myers, Tessa Keimes, Theodore "Philpcyde" Hatwood, Thomas Vergow, Tia Dionne Hodge, Tim Champeaux, Timal Mcken, Timothy Edison, Timothy "Nut" Ellison, Timothy Kelly, Tina Johnson, TJ Lawson, Tom "Honus" Wagner, Tom Mardirosian, Tom Vaught, Tommy Zurhellen, Tommy Colletti, Tony Prendatt, Tony Ray Rossi, Travis Terrell Jacobs, Travis Tefft, Tricia Shaw, Yury Naumkin, Vadim Krol, Van Truster, Vanessa Crews, Vanessa Grullon, Victor "Vampiro" Latimer, Victor Daldon, Victor Hsu, Victoria Broderick, Victoria Chuang, Victoria Edwards, Vince Nappo, Vince Parker, Vince T., Vladimi Versailles, Vladmir Bibich, Vladimir Jevdic, Wally Green, Wilhelm Lewis, Will Janowitz, Will Sierra, William Blagrove, William DeVizia, William Rompf, Willie Lee-Williams, Xaio Li, Xavier Paul Cadeau Jr., Yahael Torres, Yesh, Yevgeniy Dekhtyar, Yuriy Tros, Yvahn Martin, Zoya Krasnovsky

Traducción de **Larissa Tokmakov, Damir Bikic, Rafaela Prifti, Kondi, Ljuba Grandjean, Kamilah Forbes**

Producción de transeúntes por **Francesca Clemens**

Grabado en **Rockstar Studios, Soundtrack Recording Studio**

Medios de Liberty City

Todas las emisoras de radio y de televisión, anuncios, diálogos de locutores, cuñas e imágenes de las emisoras escritos por **Dan Houser y Lazlow**

Producido por **Lazlow**

Emisoras de radio diseñadas por **Craig Conner**

Gráficos televisivos de **Maryam Parwana**

Cámaras de televisión
Anthony Carvalho, Rob Karol, Caleb Oglesby, Peter Adler

Internet escrito por
Michael Unsworth, Lazlow, Rupert Humphries, Dan Houser

Internet creado por
Stuart Petri, Adam Tedman, Simon Lashley, Euan Duncan, Jill Menzies, Ray Smiling, Greg Lau, Mike Torok, Mike Carnevale, Alice Chuang

Cuñas producidas por
Lazlow, Nicholas Montgomery, Brian Scibinico, Scott Cannizzaro

Canciones de radio y televisión de
Anthony Cumia, Allison Ford, Michael Baker, Victoria Edwards

Radio de Liberty City

ELECTRO-CHOC

DJ François K
Voz de la imagen: Jen Sweeney.

Signal Failure Padded Cell (GTA Version)
(R. Sen, N. Beatnik)
Publicada por Schnozza Music.
Cortesía de DC Recordings.

The Devil In Us (Dub) Black Devil Disco Club
(B. Fevre)
Publicada por Hub 100 Publishing Ltd.
Cortesía de Hub 100 a/t Lo Recordings.

No Pressure (Deadmau5 Remix) One + One
(J. Zabiela, N. Fanciuli, A. Chatterley)
Publicada por Zabiela Trax/Copyright Control/BMG Music.
Cortesía de One + One y AnD Press Ltd.

Brain Leech (Bugged Mind Remix) Alex Gopher
(A. Gopher)
Publicada por Tong/Rest In Peace (RTP).
Cortesía de Go 4 Music France.

B.T.T.T.T.R.Y. (Bag Raiders Remix) K.I.M.
(K. Moyes)
Publicada por Copyright Control.
Cortesía de Bang Gang 12 Inches.

Tits & Acid Simian Mobile Disco
(J. Ford, J. Shaw)
Publicada por Copyright Control.
Cortesía de Interscope Records bajo licencia de Universal Music Enterprises y Wichita Recordings.

Let Your Body Learn Nitzer Ebb
(D. Gooday, S. Granger, V. Harris, D. McCarthy, C. Piper)
Publicada por Windswept Music.
Cortesía de Geffen Records bajo licencia de Universal Music Enterprises y Mute Records bajo licencia de EMI Records U.K.

Testarossa (Sebastian Remix) Kavinsky
(V. Belorgey)
Publicada por Zomba Enterprises, Inc. (ASCAP)/BMG Music.
Cortesía de Record Makers.

I Thought Inside Out (Original Mix) Chris Lake vs Deadmau5
(C. Lake, J. Zimmerman)
Publicada por Copyright Control.
Cortesía de 2007 Rising Music y AnD Press.

& Down Boys Noize
(A. Ridha)
Publicada por Warner Chappell/Hanseatic/Ed. Vaul y Spaeth.
Cortesía de Last Gang Records/Turbo Records/Boys Noize Records.

Waters Of Nazareth Justice
(G. Augé, X. de Rosnay)
Publicada por Blue Mountain Music.
Cortesía de Ed Banger Records por acuerdo con Warner Music Group.

Turn To Red Killing Joke
(K. Walker, J. Coleman, M. Glover, P. Ferguson)
Publicada por BMG Music Publishing.
Cortesía de Malicious Damage Records.

Make It Happen Playgroup
(T. Jackson, K. DeConnick)
Publicada por Universal-Polygram Int. Publicada en representación de Universal Music Publishing.
Cortesía de Playgroup Recordings.

Optimo Liquid Liquid
(J. Hartley, R. McGuire, S. Principato, D. Young)
Publicada por Liquid Liquid Publishing.
Cortesía de Liquid Liquid Publishing.

CRÉDITOS

FUSION FM

DJ Roy Ayers
Voz de la imagen: Pantera Saint-Montaigne.

The Edge David McCallum
(D. Axelrod)
Publicada por MPL Communications.
Cortesía de Capitol Records, Inc. bajo licencia de EMI Film & Television Music.

Funk In The Hole Roy Ayers
(R. Ayers)
Publicada por Chrysalis Music en representación de sí misma y Roy Ayers Ubiquity, Inc. (ASCAP).
Cortesía de IK7 Records GmbH.

Heavy Tune Gong
(P. Moerlen)
Publicada por EMI Music Publishing.
Cortesía de Virgin Records Ltd. bajo licencia de EMI Film & Television Music.

Holy Thursday David Axelrod
(D. Axelrod)
Publicada por MPL Communications.
Cortesía de Capitol Records, Inc. bajo licencia de EMI Film & Television Music.

Knucklehead Grover Washington, Jr
(G. Washington, Jr)
Publicada por EMI Music Publishing.
Cortesía de Motown Records bajo licencia de Universal Music Enterprises.

Pokusa Aleksander Maliszewski
(A. Maliszewski)
Publicada por Henning Music (BMI)/Standard Music (PRS).
Cortesía de 5 Alarm Music.

Raisins Ryo Kawasaki
(R. Kawasaki)
Publicada por Ryka Music.
Cortesía de The RCA Records Label por acuerdo con SONY BMG MUSIC ENTERTAINMENT.

Stomp Marc Moulin
(M. Moulin)
Publicada por Team For Action/Danmarc.
Cortesía de EMI Music Belgium bajo licencia de EMI Film & Television Music.

Stratus Billy Cobham
(B. Cobham)
Publicada por Warner Chappell Music.
Cortesía de Atlantic Records por acuerdo con Warner Music Group.

Sneakin' In The Back Tom Scott & The L.A. Express
(M. Bennett/L. Carlton/J. Guerin/J. Sample/T. Scott)
Publicada por Almo Music Corp en representación de India Music Ink.
Cortesía de GRP Records bajo licencia de Universal Music Enterprises.

IF 99 INTERNATIONAL FUNK

DJ Femi Kuti
Voces de la imagen: Saidah Arrika Ekulona y Alvino Johnson.
Producción de la imagen: Jonathan Hanst.

A Chance For Peace Lonnie Liston Smith
(L.L. Smith)
Publicada por Universal Music Publishing.
Cortesía de Columbia Records por acuerdo con SONY BMG MUSIC ENTERTAINMENT.

Galaxy War
(J. Goldstein, H. Brown, S. Allen, D. Dickerson, H. Scott, L. Jordan, L. Oskar, C. Miller)
Publicada por Universal-Polygram International
Publicada en representación de Far Out Music, Inc.
Cortesía de Avenue Music Group.

Give The People What They Want The O'Jays
(K. Gamble, L. Huff)
Publicada por Warner Chappell.
Cortesía de Epic por acuerdo con SONY BMG MUSIC ENTERTAINMENT.

Home Is Where The Hatred Is Gil Scott-Heron
(G. Scott-Heron)
Publicada por Blenstock Publishing (ASCAP).
Cortesía de The RCA Records Label por acuerdo con SONY BMG MUSIC ENTERTAINMENT.

Just Kissed My Baby The Meters
(Z. Modeliste. A. Neville, L. Nocentelli, G. Porter Jr)
Publicada por Bug Music (BMI)/Bugaloo Music (BMI)/ Cabbage Alley Music (BMI).
Cortesía de Warner Music Group.

Livin' It Up Mandrill
(C. Wilson, L. Wilson, R. Wilson, C. Cave II)
Publicada por EMI Music Publishing.
Cortesía de Capitol Records, Inc. bajo licencia de EMI Film & Television Music.

New Bell Manu Dibango
(M. Dibango)
Publicada por Universal Music, Inc. en representación de Ed. Musicales Grande Avenue.
Cortesía de Mercury France bajo licencia de Universal Music Enterprises.

Sorrow, Tears & Blood Fela Kuti
(F. Kuti)
Publicada por EMI Music Publishing France/FKO Music.
Cortesía de Barclay France bajo licencia de Universal Music Enterprises.

Truth Don Die Femi Kuti
(F. Kuti)
Publicada por FKO Music.
Cortesía de Barclay France bajo licencia de Universal Music Enterprises.

Who Is He And What Is He To You Creative Source
(B. Withers/S. McKenny)
Publicada por Songs of Universal, Inc. en representación de Inferior Music Group.
Cortesía de Polydor Records bajo licencia de Universal Music Enterprises.

You Can't Hide Love Hummingbird
(S. Scarborough)
Publicada por Warner Chappell.
Cortesía de Mercury Records Ltd. bajo licencia de Universal Music Enterprises.

Zombie Fela Kuti
(F. Kuti)
Publicada por EMI Music Publishing France/FKO Music.
Cortesía de Barclay France bajo licencia de Universal Music Enterprises.

JNR JAZZ NATION RADIO

DJ Roy Haynes
Voz de la imagen: KD Bowe

April In Paris Count Basie
(E.Y. Harburg, V. Duke)
Publicada por Glocca Morra Music (ASCAP).
Administrada por Next Decade Entertainment, Inc./Warner Chappell/BMG Songs/Kayduke Music (ASCAP).
Cortesía de Verve Records bajo licencia de Universal Music Enterprises.

Giant Steps John Coltrane
(J. Coltrane)
Publicada por Jowcol Music (BMI) por acuerdo con la familia Coltrane.
Cortesía de Atlantic por acuerdo con Warner Music Group.

Let's Get Lost Chet Baker
(F. Loesser, J. McHugh)
Publicada por Sony ATV Harmony (ASCAP).
Cortesía de Blue Note Records bajo licencia de EMI Film & Television Music.

Moanin' Art Blakey And The Jazz Messengers
(B. Timmons)
Publicada por Orpheum Music/Concord Music Group.
Cortesía de Blue Note Records bajo licencia de EMI Film & Television Music.

Move Miles Davis
(D. Best)
Publicada por EMI Music Publishing.
Cortesía de Blue Note Records bajo licencia de EMI Film & Television Music.

Night And Day Charlie Parker
(C. Porter)
Publicada por Warner Chappell Music.
Cortesía de Verve Records bajo licencia de Universal Music Enterprises.

Snap Crackle Roy Haynes
(R. Haynes)
Publicada por EMI Music Publishing.
Cortesía de GRP Records bajo licencia de Universal Music Enterprises.

St. Thomas Sonny Rollins
(S. Rollins)
Publicada por Prestige Music (BMI) / Concord Music Group
Cortesía de Concord Music Group, Inc.

Take The 'A' Train Duke Ellington
(B. Strayhorn)
Publicada por Music Sales/Billy Strayhorn Songs, Inc. Administrada por Cherry Lane Music Publishing Company.
Cortesía de Columbia Records por acuerdo con SONY BMG MUSIC ENTERTAINMENT.

Whisper Not (Big Band) Dizzy Gillespie
(B. Goldson)
Publicada por Time Step Music (ASCAP).
Cortesía de Verve Records bajo licencia de Universal Music Enterprises.

K 109 THE STUDIO

DJ Karl Lagerfeld
Voz de la imagen: Chad Coleman, Andrea Stapleton.

Burning Love Breakdown Peter Brown
(C. Wade, P. Brown)
Publicada por EMI Music Publishing/Songs of Universal, Inc.
Cortesía de Rhino/Roulette/T.K. Records por acuerdo con Warner Music Group.

Can't Live Without Your Love Tamiko Jones
(R. Muller)
Publicada por One To One Music.
Cortesía de Universal Records bajo licencia de Universal Music Enterprises.

Dancer Gino Soccio
(G. Soccio)
Publicada por Prime Quality Music/una división de Unidisc Music.
Cortesía de Warner Bros Records por acuerdo con Warner Music Group.

Get On Up And Do It Again Suzy Q
(Panzero, D'Orazio)
Publicada por Spring Break Music/una división de Unidisc Music.
Cortesía de Unidisc.

On A Journey Electrik Funk
(Leverett, Tucci)
Publicada por Keep On Music/una división de Unidisc Music.
Cortesía de Unidisc.

Standing In The Rain Don Ray
(M. Cerrone, R. Donnez)
Publicada por Malligator Music.
Cortesía de Malligator Productions.

Supernature Cerrone
(Cerrone, R. Donnez, Lovich, Wisniak)
Publicada por Malligator Music.
Cortesía de Malligator Productions.

Till You Surrender Rainbow Brown
(P. Adams)
Publicada por Universal Music Corp en representación de On Backstreet Music, Inc. y P.A.P Music.
Cortesía de Vanguard Records. Una compañía del grupo Welk.

Underwater Harry Thumann
(H. Thumann, H. Weindorf)
Publicada por Universal Musica, Inc. en representación de Televis Ed. Musical SRL.
Cortesía de Baby Records.

Walk The Night Skatt Brothers
(Fernandez, Fontana)
Publicada por Yankee Trax (ASCAP)/Skatt Songs (ASCAP).
Cortesía de The Island Def Jam Music Group bajo licencia de Universal Music Enterprises.

LCHC (WHERE HARDCORE LIVES)

DJ Jimmy Gestapo
Cuñas visuales
Voces: Armando Bordas.
Guitarras y voces: Lenny Bednarz.
Batería y voces: Peter LaRussa.

A Day In The Life Murphy's Law
(Murphy's Law)
Publicada por Murphy's Law Entertainment, Inc.
Cortesía de Astor Place Recordings, LLC.

All Your Boyz Maximum Penalty
(J. Affe)
Publicada por Joe Affe.
Cortesía de Maximum Penalty.

Back To Back Underdog
(R. Birkenhead)
Publicada por Crunchrock (ASCAP).
Cortesía de Underdog.

Enforcer Leeway
(E. Sutton, A.J. Novello)
Publicada por Leeway/Warner Chappell Music.
Cortesía de Astor Place Recordings, LLC.

Injustice System Sick Of It All
(L. Koller, P. Koller, A. Majidi, C. Setari)
Publicada por Warner Chappell Music.
Cortesía de Sick Of It All.

It's The Limit Cro-Mags
(J. Joseph, H. Flanagan, P. Mitchell)
Publicada por Dream City Music.
Cortesía de Astor Place Recordings, LLC.

Just Can't Hate Enough Sheer Terror
(A. Blake, P. Bearer)
Publicada por FYA Music/Blackout!
Cortesía de Blackout! Records.

Right Brigade Bad Brains
(E.C. Hudson, P.D. Hudson, D. Jenifer, G.W. Miller)
Publicada por Spirit Music en representación de Bad Brains Publishing.
Cortesía de Reach Out International Records (ROIR).

Tell Tale Killing Time
(A. Drago, R. McLoughlin, C. Porcaro)
Publicada por Carl Porcaro.
Cortesía de Carl Porcaro.

Victim In Pain Agnostic Front
(R. Miret)
Publicada por Roger Miret.
Cortesía de Roger Miret.

LRR 97.8 LIBERTY ROCK RADIO

DJ Iggy Pop
Voz y producción de la imagen: John Reilly.

1979 The Smashing Pumpkins
(B. Corgan)
Publicada por Chrysalis Music Publishing.
Cortesía de Virgin Records America, Inc. bajo licencia de EMI Film & Television Music.

Cocaine Steve Marriott's Scrubbers
(T. Hinkley, S. Marriott, G. Ridley)
Publicada por Royalty Network en representación de David Platz Music (BMI)/Bulstrode Music/Steve Marriott Licensing Co, Ltd./Bucks Music Group.
Cortesía de Eagle Rock Entertainment, Ltd.

Cry Godley & Creme
(K. Godley, L. Creme)
Publicada por EMI Music Publishing.
Cortesía de Polydor Ltd. U.K. bajo licencia de Universal Music Enterprises.

Dominion/Mother Russia The Sisters of Mercy
(A. Eldritch)
Publicada por EMI Music Publishing.
Cortesía de Warner Music U.K. Ltd por acuerdo con Warner Music Group.

Edge Of Seventeen Stevie Nicks
(S. Nicks)
Publicada por Welsh Witch Music por acuerdo con Sony/ATV Music Publishing (BMI).
Cortesía de Modern Records, Inc. por acuerdo con Warner Music Group.

Evil Woman ELO
(J. Lynne)
Publicada por EMI Music Publishing.
Cortesía de Epic Records por acuerdo con SONY BMG MUSIC ENTERTAINMENT.

Fascination David Bowie
(D. Jones, L. Vandross)
Publicada por Chrysalis Music Publishing/EMI Music Publishing/Tintoretto Music/RZO Music.
Cortesía de RZO Music.

Goodbye Horses Q Lazzarus
(W. Garvey)
Publicada por Q&B Publishing.
Cortesía de MGM Music.

Heaven And Hell Black Sabbath
(R.J. Dio, T. Iommi, W. Ward, T. Butler)
Publicada por Essex Music International, Inc. (ASCAP)/NIJI Music.
Cortesía de Warner Bros Records por acuerdo con Warner Music Group y Black Sabbath.

Her Strut Bob Seger & The Silver Bullet Band
(B. Seger)
Publicada por Gear Publishing.
Cortesía de Capitol Records, Inc. bajo licencia de EMI Film & Television Music.

I Wanna Be Your Dog Iggy Pop
(D. Alexander, R. Ashton, I. Pop)
Publicada por Bug Music, Inc. (BMI)
Cortesía de The RCA Records Label por acuerdo con SONY BMG MUSIC ENTERTAINMENT.

Jailbreak Thin Lizzy
(P. Lynott)
Publicada por Pippin The Friendly Ranger Music Co, Ltd. Administrada por Universal Music Publishing.
Cortesía de Mercury Records Ltd. bajo licencia de Universal Music Enterprises.

Mama Genesis
(Genesis)
Publicada por EMI Music Publishing.
Cortesía de Philip Collins Ltd./Anthony Banks Ltd./Michael Rutherford Ltd. por acuerdo con Warner Music Group y EMI Records U.K.

New York Groove Hello
(R. Ballard)
Publicada por BMG Music Publishing.
Cortesía de Rollercoaster Records.

One Vision Queen
(Queen)
Publicada por EMI Music Publishing.
Cortesía de Hollywood Records y EMI U.K.

Remedy The Black Crowes
(C. Robinson, R. Robinson)
Publicada por Warner Chappell Music.
Cortesía de American Recordings por acuerdo con SONY BMG MUSIC ENTERTAINMENT.

Rocky Mountain Way Joe Walsh
(R. Grace, K. Passarelli, J. Vitale, J. Walsh)
Publicada por Universal Music Publishing.
Cortesía de Geffen Records bajo licencia de Universal Music Enterprises.

The Seeker The Who
(P. Townshend)
Publicada por Careers BMG Music Publishing (BMI).
Cortesía de Geffen Records bajo licencia de Universal Music Enterprises.

Street Kids Elton John
(E. John, B. Taupin)
Publicada por Universal Music Publishing.
Cortesía de Mercury Records Ltd. bajo licencia de Universal Music Enterprises.

Straight On Heart
(S. Ennis, A. Wilson, N. Wilson)
Publicada por Universal Music Publishing.
Cortesía de Epic Records por acuerdo con SONY BMG MUSIC ENTERTAINMENT.

Thug ZZ Top
(B. Gibbons, D. Hill, F. Beard)
Publicada por Stage Three Music (ASCAP).
Cortesía de Warner Bros Records por acuerdo con Warner Music Group.

Turn You Inside Out R.E.M.
(M. Berry, P. Buck, M. Mills, M. Stipe)
Publicada por Warner-Tamerlane Pub. Corp (BMI).
Cortesía de R.E.M./Athens, Ltd. por acuerdo con Warner Music Group.

MASSIVE B

DJ Bobby Konders

Badder Den Dem Burro Banton
(D. Spalding, B. Konders)
Publicada por Copyright Control.
Cortesía de Massive B.

Set It Off Choppa Chop
(O. Johnson, B. Konders)
Publicada por Copyright Control.
Cortesía de Massive B.

Real McKoy Mavado
(D. Brookes, C. Marsh)
Publicada por Copyright Control.
Cortesía de Daseca Productions.

Raise It Up Jabba
(S. Mitchell, B. Konders)
Publicada por Copyright Control.
Cortesía de Massive B.

Brrrt Bunji Garlin
(I. Alvarez, B. Konders)
Publicada por Copyright Control.
Cortesía de Massive B.

Youth Dem Cold Richie Spice
(R. Bonner, E. Osborne, C. Dodd)
Publicada por Copyright Control/Jamrec Music (MCPS BMI).
Cortesía de Massive B.

All About Da Weed Chuck Fenda
(L. Whitehead, E. Osborne, C. Dodd)
Publicada por Copyright Control/Jamrec Music (MCPS BMI).
Cortesía de Massive B.

Call Pon Dem Chezidek
(D. Johnson, B. Konders)
Publicada por Copyright Control.
Cortesía de Massive B.

Last Night Mavado
(D. Brooks, B. Konders)
Publicada por Copyright Control.
Cortesía de Massive B.

Da Order Spragga Benz
(C. Grant, B. Konders)
Publicada por Copyright Control.
Cortesía de Massive B.

Bullet Proof Skin Bounty Killer
(R. Price, B. Konders)
Publicada por Copyright Control.
Cortesía de Massive B.

Church Heathen Shaggy
(C. Birch, O. Burrell, R. Ducant, A. Fennell, M. Gregory, T. Kelly)
Publicada por Livingston Music/Maurice Kelly Music/ Universal Music Publishing.
Cortesía de Big Yard Music Group por acuerdo con The Royalty Network, Inc.

No Fraid A Munga
(D. Rhoden, D. Bennett)
Publicada por Tafari Music, Inc. (BMI) en representación de Vendetta Publishing (BMI) y Greensleeves Publishing Ltd. (PRS).
Cortesía de Don Corleon Records.

Driver A Buju Banton
(B. Banton, S. Dunbar, R. Shakespeare, M. Wellington)
Publicada por Gargamel Music/EMI Music Publishing/ Morewell Music/Tafari Music (ASCAP).
Cortesía de Gargamel Records.

RADIO BROKER

DJ Juliette Lewis
Voz y producción de la imagen: Bryan Apple.

Arm In Arm (Shy Child Mix) The Boggs
(J. Friedman)
Publicada por We Are Boggs Music (ASCAP).
Cortesía de Say Hey Records.

Cocaine Cheeseburger
(J. Bradley, C. Karacas)
Publicada por Rock and Roll Autopsy/Crispy Critters Music/Mr. Goodnote Music.
Cortesía de Kemiado Records.

CRÉDITOS

Disneyland, Pt 1 Get Shakes
(D. Farrow, M. Farrow)
Publicada por Copyright Control.
Cortesía de IAMSOUND Records.

Get Innocuous! LCD Soundsystem
(J. Murphy, T. Pope)
Publicada por Kobalt Songs.
Cortesía de Capitol Records, Inc. bajo licencia de EMI Film & Television Music.

Homicide The Prairie Cartel
(N. Cash)
Publicada por Complete Music Ltd. (BMI).
Cortesía de DFC Management.

Inside The Cage (David Gilmour Girls Remix) Juliette & The Licks
(J. Lewis, J. Womack,T. Morse, K. Walters)
Publicada por Rebel Rouser Music/Fintage Publishing and Collection B USA/Got To Ya Music/Kemble Thel Walters Music.
Cortesía de The Militia Group.

Mayday Unkle Featuring The Duke Spirit
(J. Lavelle, R. File, C. Goss, O. Betts, T. Butler, L. Ford, D. Higgins, L. Moss)
Publicada por Copyright Control/Baby Cole Music ASCAP/BMG Music Publishing.
Cortesía de Surrender All, Ltd.

No Sex For Ben The Rapture
(The Rapture)
Publicada por And Your Bird Can Sing (ASCAP)/Le Sound Albert (ASCAP)/Hung Up On A Dream (ASCAP)/ Hurwitz/Andruzzi (ASCAP).
Producida por Timbaland.
Ingeniería de Demo/Mezcla de Jimmy Douglass.
Cortesía de The Rapture.

One Horse Race Tom Vek
(T.T. Vernon-Kell)
Publicada por Universal-PolyGram Int. Publishing, Inc. (ASCAP).
Cortesía de Island Records Ltd. bajo licencia de Universal Music Enterprises.

Pony Teenager
(Littlemore, Preven, Cutler)
Publicada por Copyright Control.
Cortesía de Godlike & Electric Records Ltd.

Raging In The Plague Age Les Savy Fav
(S. Butler, H. Haynes, T. Harrington, S. Jabour)
Publicada por Les Savy Fav (SESAC).
Cortesía de Frenchkiss Records.

Riot In The City White Light Parade
(D. Yates)
Publicada por Copyright Control.
Cortesía de White Light Parade.

Sleep Is Impossible Deluka
(K. Kovacs, E. Innocenti)
Publicada por Copyright Control.
Cortesía de Killsound Records.

Strange Times The Black Keys
(D. Averbach, P. Carney)
Publicada por McMoore McLesst Publishing/Chrysalis Songs (BMI).
Cortesía de Nonesuch Records por acuerdo con Warner Music Group.

Take It With A Kiss The Pistolas
(The Pistolas)
Publicada por Copyright Control.
Cortesía de Best Before Records.

The Teacher Ralph Myerz
(E. Sellevold, N. Olsen, J. Olsen)
Publicada por EMI Music Publishing
Cortesía de EMI Music Norway AS bajo licencia de EMI Film & Television Music.
Contiene una muestra de "She's In Love With The Teacher", interpretada por The Kids y utilizada con permiso de Sony Music Norway AS.

Vagabond Greenskeepers
(M. Share, J. Curd, N. Maurer, Jdub)
Voces de Nick Maurer y JDub.
Producida por James Curd y Mark Share.
Publicada por Copyright Control.
Cortesía de Greenskeepers.

Wrap It Up Whitey
(N. Wannacot)
Publicada por Pure Groove Music Ltd (BMI)/Universal–Songs of Polygram Intl.
Cortesía de Pure Groove Ltd a/t Marquis Cha Cha Records/Whitey.

Yadnus (Still Going to the Roadhouse mix) !!! (Chk Chk Chk)
(Wilson, Gorman, Pugh, Vandervolgen, Andreoni, Pope, Fuchs)
Publicada por Warp Music.
Cortesía de Warp Records.

SAN JUAN SOUNDS

DJ Daddy Yankee
Voces de la imagen: Reynaldo Infante y Julie Nunez.
Producción de la imagen: Jonathan Hanst.

Atrevete-Te-Te Calle 13
(E. Cabra, R. Perez)
Publicada por WB Music Corp. (ASCAP).
Cortesía de White Lion and Sony BMG US Latin por acuerdo con SONY BMG MUSIC ENTERTAINMENT.

Impacto Daddy Yankee
(R. Ayala, S. Storch)
Publicada por Cangris Publishing/TVT Music, Inc.
Cortesía de Interscope Records bajo licencia de Universal Music Enterprises.

Maldades Hector El Father
(H. Delgado)
Publicada por Universal-Musica Unica. Publicada en representación de si misma y Rompediscoteca Music Publishing.
Cortesía de Machete Music bajo licencia de Universal Music Enterprises.

Ponmela Voltio Featuring Jowell & Randy
(G. Arias/Maldon/J. Munoz/R. Ortiz/J. Ramos/D. Torres)
Publicada por EMI Music Publishing.
Cortesía de White Lion Records y SONY BMG US Latin por acuerdo con SONY BMG MUSIC ENTERTAINMENT.

Salio El Sol Don Omar
(W. Landron)
Publicada por EMI Music Publishing.
Cortesía de Machete Music bajo licencia de Universal Music Enterprises.

Sexy Movimiento Wisin & Yandel
(V. Martinez-Rodriguez, L.J.L. Morera, E. F. Padilla, M.L. Vegulla)
Publicada por Universal Music Publishing.
Cortesía de Machete Music bajo licencia de Universal Music Enterprises.

Siente El Boom (Remix) Tito El Bambino Featuring Randy
(C. Miguel De Jesus, R. Acevedo, C. Arias, R. Castillo, E. Nevares, M. Maldonado, J. Munoz, D. Castro)
Publicada por EMI Music Publishing/Warner Chappell Music/Massive Musical.
Cortesía de EMI Televisa Music bajo licencia de EMI Film & Television Music.

Ven Bailalo Angel Y Khriz
(A. Rivera, C. Colon, J. Torres)
Publicada por Ven Bailalo Music Publishing/Hustleville Music Publishing/Gocho Music Publishing.
Cortesía de MVP Records, Inc.

THE BEAT 102.7

DJs DJ Mister Cee
The Evil Genius DJ Green Lantern
Voces de la imagen: Eric Edwards, Vanessa Grullon.
Producción de la imagen: Bryan Apple.
Anunciante del programa de Green Lantern: Larry Kenney.

What's The Problem Styles P
(J. D'Agostino, D. Styles)
Publicada por DJ Green Lantern, Inc. (BMI)/EMI Blackwood Music, Inc. (BMI) y Leonard Grant (BMI).
Producida por Green Lantern para Future Green Entertainment, Inc./HRH Management, Inc.

Anybody Can Get It Uncle Murda
(J. D'Agostino, L. Grant)
Publicada por J Green Lantern, Inc. (BMI)/EMI Blackwood Music, Inc. (BMI) y Leonard Grant (BMI).
Producida por Green Lantern para Future Green Entertainment, Inc./HRH Management, Inc.

Nickname Qadir
(J. D'Agostino, Q. Habeeb)
Publicada por DJ Green Lantern, Inc. (BMI)/EMI Blackwood Music, Inc. (BMI) y HRH Music Publishing (BMI).
Producida por Green Lantern para Future Green Entertainment, Inc./HRH Management, Inc.

Where's My Money Busta Rhymes
(J. D'Agostino, T. Smith)
Publicada por DJ Green Lantern, Inc. (BMI)/EMI Blackwood Music, Inc. (BMI)/Copyright Control.
Producida por Green Lantern para Future Green Entertainment, Inc./HRH Management, Inc.

Getaway Driver Maino
(J. D'Agostino, J. Coleman)
Publicada por DJ Green Lantern, Inc. (BMI)/EMI Blackwood Music, Inc. (BMI)/Copyright Control.
Producida por Green Lantern para Future Green Entertainment, Inc./HRH Management, Inc.

Stick'm Red Café
(J. D'Agostino, J. Denny)
Publicada por DJ Green Lantern, Inc. (BMI)/EMI Blackwood Music, Inc. (BMI) y En Game Music (ASCAP)y.
Producida por Green Lantern para Future Green Entertainment, Inc./HRH Management, Inc.

Wet 'Em Up Tru Life
(J. D'Agostino, R. Rosado)
Publicada por DJ Green Lantern, Inc. (BMI)/EMI Blackwood Music, Inc. (BMI) y el encargado de edición de Robert Rosado.
Producida por Green Lantern para Future Green Entertainment, Inc./HRH Management, Inc.

Price On Your Head Johnny Polygon
(J. D'Agostino, J. Armour)
Publicada por DJ Green Lantern, Inc. (BMI)/EMI Blackwood Music, Inc. (BMI) y HRH Music Publishing (BMI).
Producida por Green Lantern para Future Green Entertainment, Inc./HRH Management, Inc.

Top Down Swizz Beatz
(K. Dean, E. McCaine, R. Hatcher, L. Major)
Publicada por Songs of Universal/Deep Sounds Music/ EMI Music Publishing/Longitude Music.
Cortesía de Universal Records bajo licencia de Universal Music Enterprises.

War Is Necessary Nas
(N. Jones, L. Lewis, W. Coleman)
Producida por L.E.S & WYLDFYER. Para Big Things Entertainment/Big Boss Entertainment/Relentless Management.
Publicada por Universal Music Publishing/Maukeens music (ASCAP)/Nottinghill Music/Emotion Music (BMI).
Cortesía de The Island Def Jam Music Group bajo licencia de Universal Music Enterprises.

Flashing Lights Kanye West Featuring Dwele
(K. West, E. Hudson)
Publicada por EMI Music/Warner Chappell Music.
Cortesía de The Island Def Jam Music Group bajo licencia de Universal Music Enterprises.

Hip Hop (Remix) Joell Ortiz Featuring Jadakiss & Saigon
(J. Ortiz, J. Philips, B. Carenard)
Publicada por EMI Music Publishing / Joell Ortiz Music / Sony ATV Music
Saigon aparece por cortesía de Atlantic Records, por acuerdo con Warner Special Markets. Jadakiss aparece por cortesía de Universal Records, con licencia de Universal Music Enterprises
Cortesía de Joell Ortiz

Crackhouse Fat Joe Featuring Lil Wayne
(J. Cartagena, D. Carter, S. Morales, J. Bobe and K. Pittman, B. Bouldin, E. Dixon, E. Edwards, L. Freeze, L. Muggerud and B. Williams)
Voces adicionales de Dre.
Lil Wayne aparece por cortesía de Cash Money/ Universal Records.
Dre aparece por cortesía de Jive Records.
Publicada por Joseph Cartagena Music (BMI)/Young Money Publishing, Inc./Warner-Chappell Music (BMI)./Tbo Music/Maddie Jaimes Music Publishing (BMI)/Mizzleboy Music/Maddie Jaimes Music Publishing (BMI).
"The Crackhouse" contiene elementos de la composición "Hard On The Pump" (Brett Bouldin, Eugene Dixon, Earl Edwards, Louis Freeze, Larry Muggerud, Bernice Williams). Publicada por Conrad Music, una división de Arc Music Corp. (BMI) y Universal Music Corp. (ASCAP) en representación de si misma y Soul Assassins Music/Universal Music Corp. (ASCAP) en representación de si misma y Half Bouldin, Half Ince Music, Inc. y Universal Music MGB Songs (ASCAP) en representación de si misma y Cypress Hill Music. "Hand On The Pump" contiene elementos de "Duke of Earl" (Eugene Dixon, Earl Edwards, Bernice Williams). Publicada por Conrad Music, una división de Arc Music Corp. (BMI). Utilizada con permiso. Todos los derechos reservados.
Cortesía de Terror Squad Entertainment/Virgin Records America, Inc. bajo licencia de EMI Film & Television Music.

Dirty New Yorker Mobb Deep Featuring Havoc & PRODIGY FROM H.N.L.C. Part 2 Sessions
(A. Johnson, A. Maman, K. Muchita)
Producida por The Alchemist.
Publicada por P Noid Publishing/Universal Music Careers (BMI)/A. Maman Music/The Royalty Network (ASCAP)/Juvenile Hell/BMG Songs, Inc. (ASCAP).
Cortesía de Quiet Money Entertainment, Inc.

We Celebrate Ghostface Killah Featuring Kid Capri
(D. Fekaris, N. Zesses, D. Coles, K. Capri)
Publicada por Rich Kid Music/Jobete Music Co/ EMI Music Publishing/For My Son/Royalty Network (ASCAP)/Steady On The Grind/Royalty Network (BMI)/Kid Capri Publishing.
Cortesía de Motown Records bajo licencia de Universal Music Enterprises.
Contiene una muestra de "I Just Want to Celebrate", interpretada por Rare Earth. Utilizada con permiso de Universal Records bajo licencia de Universal Music Enterprises.

Blow Your Mind (Remix) Styles P Featuring Sheek Louch & Jadakiss
(Brookes, Kaseem, Styles)
Publicada por Warner Chappell Music Publishing / EMI Music Publishing / Universal Music Publishing.
Jadakiss aparece por cortesía de Universal Records, con licencia de Universal Music Enterprises
Contiene un fragmento de "My Ship Is Coming In" interpretada por Walter Jackson, por acuerdo con SONY BMG MUSIC ENTERTAINMENT
Cortesía de Koch Records

Stylin' Papoose
(R. Smith, W. Mackie)
Publicada por Universal Music Publishing/ Thugacation Music.
Cortesía de Jive Records por acuerdo con SONY BMG MUSIC ENTERTAINMENT.

THE CLASSICS 104.1

Mezclados por DJ Premier en vivo desde HeadQcourterz.

Supa Star Group Home
(J. Heath, J. Reder, C. Martin)
Publicada por Low Budget Environment, Inc./EMI Music Publishing.
Cortesía de The Island Def Jam Music Group bajo licencia de Universal Music Enterprises.

All For One Brand Nubian
(L. DeCaires, M. Dixon, D. Murphy)
Publicada por Rushtown Music, Inc./Universal Music Corp (ASCAP).
Cortesía de Elektra Entertainment por acuerdo con Warner Music Group.

Remote Viewing Tangerine Dream
(C. Franke, E. Froese, J. Schmoelling)
Publicada por EMI Music Publishing.
Cortesía de Elektra Records por acuerdo con Warner Music Group.

Selected Ambient Works Vol. II CD2 TRK5 Aphex Twin
(R. James)
Publicada por Chrysalis Songs (BMI).
Cortesía de Sire Records Company por acuerdo con Warner Music Group.

The Oh of Pleasure Ray Lynch
(R. Lynch, T. Canning)
Publicada por Ray Lynch Productions (BMI).
Cortesía de Ray Lynch Productions.

THE VIBE 98.8

DJ Vaughn Harper
Voz de la imagen: Keith Randolph Smith.
Producción de la imagen: Bryan Apple.
Llamadas: Damon the Pimp, Rick Dyers, John F. Rocket, Mark Anthony, Yahmahn Clark, Mort Goldman.

Because of You Ne-Yo
(M. S. Eriksen, T.E. Hermansen, S. Smith)
Publicada por EMI April Music, Inc./Sony/ATV Tunes, LLC. (ASCAP).
Cortesía de The Island Def Jam Music Group bajo licencia de Universal Music Enterprises.

Bump N' Grind R. Kelly
(R. Kelly)
Publicada por Universal Music-Z Tunes LLC en representación de si misma y R. Kelly Publishing, Inc. (BMI).
Cortesía de Jive Records por acuerdo con SONY BMG MUSIC ENTERTAINMENT.

C.O.D. (I'll Deliver) Mtume
(Mtume, T. Agee)
Publicada por Mtume Music (BMI) y Do Drop In Music Publishing (BMI).
Cortesía de Epic Records por acuerdo con SONY BMG MUSIC ENTERTAINMENT.

Live At The Barbeque Main Source
(K. MacKenzie, S. MacKenzie, W. Mitchell)
Publicada por SLG Music/EMI Music Publishing.
Cortesía de Next Decade Entertainment, Inc. en representación de Wild Pitch Records.

THE JOURNEY

DJ A computer
Voz de la imagen: Alexandra Williamson.

5:23 (Maiden Voyage) Global Communication
(T. Middleton, M. Pritchard)
Publicada por EMI Music Publishing/Copyright Control.
Cortesía de Dedicated Records y SONY BMG MUSIC ENTERTAINMENT U.K. Ltd. por acuerdo con SONY BMG MUSIC ENTERTAINMENT.

A Rainbow in Curved Air Terry Riley
(T. Riley)
Publicada por Ancient Word Music.
Cortesía de Sony BMG Masterworks y SONY BMG MUSIC ENTERTAINMENT Germany GmbH por acuerdo con SONY BMG MUSIC ENTERTAINMENT.

Arrival Steve Roach
(S. Roach)
Publicada por Fortuna One Music (BMI).
Cortesía de Celestial Harmonies en representación de Fortuna Records.

Communiqué 'Approach Spiral' Michael Shrieve
(M. Shrieve, K. Shrieve)
Publicada por Maitreya Music (BMI).
Cortesía de Fortuna Records.

Oxygene, Pt. 4 Jean Michel Jarre
(J.M. Jarre)
Publicada por Francis Dreyfus Music (USA) Inc. administrada por Soroka Music Ltd.
Cortesía de Disques Dreyfus.

Pruit Igoe Philip Glass
(P. Glass)
Publicada por Dunvagen Publishing.
Cortesía de Nonesuch Records por acuerdo con Warner Music Group.

Selected Ambient Works Vol. II CD2 TRK5 Aphex Twin
(R. James)
Publicada por Chrysalis Songs (BMI).
Cortesía de Sire Records Company por acuerdo con Warner Music Group.

The Oh of Pleasure Ray Lynch
(R. Lynch, T. Canning)
Publicada por Ray Lynch Productions (BMI).
Cortesía de Ray Lynch Productions.

Criticize Alexander O'Neal
(G.G. Johnson, A. O'Neal)
Publicada por EMI Music Publishing/Universal Music Publishing.
Cortesía de Avant Garde Enterprises, Inc.

Daylight Ramp
(W.H. Allen, R. Ayers, E. Birdsong)
Publicada por Michelle-Bird Music/Brainfood Music/Bug Music/Chrysalis Music Publishing.
Cortesía de Geffen Records bajo licencia de Universal Music Enterprises.

Footsteps in the Dark Isley Brothers
(R. Isley, R. Isley, C. Jasper)
Publicada por EMI Music Publishing.
Cortesía de T-Neck/Epic Records por acuerdo con SONY BMG MUSIC ENTERTAINMENT.

Freek'n You Jodeci
(D. Swing)
Publicada por EMI Music Publishing.
Cortesía de Geffen Records bajo licencia de Universal Music Enterprises.

Get It Shawty Lloyd
(J. Lackey, R. Lovett, L. Polite, Z. Wallace)
Publicada por EMI Music Publishing.
Cortesía de The Inc. bajo licencia de Universal Music Enterprises.

Golden Jill Scott
(A.C. Bell, H.L. Robinson, J. Robinson, J.H. Scott)
Publicada por JDR Superstar Music.
Cortesía de Hidden Beach.

Hangin' On A String Loose Ends
(J. Eugene, C. Mcintosh, S. Nichol)
Publicada por Sony ATV Music U.K./EMI Virgin Music Inc. (ASCAP).
Cortesía de Virgin Records Ltd. bajo licencia de EMI Film & Television Music.

Have You Ever Loved Somebody Freddie Jackson
(B.J. Eastmond, J.W. Skinner)
Publicada por Joskin Music, Inc. (BMI)/Zomba Songs/Barry Eastmond Music Co/Zomba Entertainment (ASCAP).
Cortesía de Capitol Records, Inc. bajo licencia de EMI Film & Television Music.

In My Bed (So So Def Remix) Dru Hill
(R. Brown, D. Simmons, R. Stacy)
Publicada por Warner-Tamerlane Publishing Corp. (BMI)/Bug Music (BMI)/Universal Music Z Songs (BMI). Jermaine Dupri y Da Brat aparecen por cortesía de So So Def Recordings/Columbia Records, por acuerdo con SONY BMG MUSIC ENTERTAINMENT.
Cortesía de The Island Def Jam Music Group bajo licencia de Universal Music Enterprises.

Inner City Blues (Make Me Wanna Holler) Marvin Gaye
(M. Gaye, J. Nyx)
Publicada por EMI Music Publishing.
Cortesía de Motown Records bajo licencia de Universal Music Enterprises.

Inside My Love Minnie Riperton
(M. Riperton, R.J. Rudolph, L. Ware)
Publicada por Embassy Music Corp.
Cortesía de Capitol Records, Inc. bajo licencia de EMI Film & Television Music.

It's Only Love Doing Its Thing Barry White
(J.L. Cameron, V.M. Cameron)
Publicada por Warner Chappell Music.
Cortesía de The Island Def Jam Music Group bajo licencia de Universal Music Enterprises.

I Want You C.J.
(B. Sigler, R. Tyson, C. Higgins, J. Barias, P. Jackson)
Publicada por Warner Chappell Music/Universal Music Corp en representación de Nivrac Tyke Music/Uni Music en representación de Tetragrammaton Music/EMI Music Publishing.
Cortesía de Capitol Records, Inc. bajo licencia de EMI Film & Television Music.
Contiene una muestra de "What Am I Waiting For", interpretada por Tito O'Jays. Utilizada con permiso de Epic Records, por acuerdo con SONY BMG MUSIC ENTERTAINMENT.

Just Be Good To Me S.O.S. Band
(Harris, Lewis)
Publicada por EMI Music Publishing.
Cortesía de Avant Garde Enterprises, Inc.

Pony Ginuwine
(S. Garrett, T. Mosley, Lumpkin)
Publicada por Warner Chappell/EMI Music Publishing/ Windswept Music.
Cortesía de Epic Records por acuerdo con SONY BMG MUSIC ENTERTAINMENT.

You Raheem DeVaughn
(R. DeVaughn, T. Hunter)
Publicada por Royalty Network en representación de 83 St. Music/Zomba Entertainment/Ahmad's World.
Cortesía de Jive Records por acuerdo con SONY BMG MUSIC ENTERTAINMENT.

CRÉDITOS

TUFF GONG

DJ Carl Bradshaw
Voces de la imagen: Sebastian Alvarado, Erik Stenqvist, Chris Connor, Oliver Kann, Alex Lins.

Chase Dem Stephen Marley
(S. Marley)
Publicada por EMI Music Publishing.
Cortesía de Motown Records bajo licencia de Universal Music Enterprises.

Concrete Jungle (The Unreleased Original Jamaican Version)
Bob Marley & The Wailers
(B. Marley)
Publicada por Spirit Music en representación de Blue Mountain Music.
Cortesía de Island Records Ltd. bajo licencia de Universal Music Enterprises.

Pimper's Paradise
Bob Marley & The Wailers
(B. Marley)
Publicada por Spirit Music en representación de Blue Mountain Music.
Cortesía de Island Records Ltd. bajo licencia de Universal Music Enterprises.

Rat Race Bob Marley & The Wailers
(R. Marley)
Publicada por Spirit Music en representación de Blue Mountain Music.
Cortesía de Island Records Ltd. bajo licencia de Universal Music Enterprises.

Rebel Music (3 O'Clock Roadblock)
Bob Marley & The Wailers
(A. Barrett, S. Peart)
Publicada por Spirit Music en representación de Blue Mountain Music.
Cortesía de Island Records Ltd. bajo licencia de Universal Music Enterprises.

Satisfy My Soul Bob Marley & The Wailers
(B. Marley)
Publicada por Spirit Music en representación de/ Blue Mountain Music.
Cortesía de Island Records Ltd. bajo licencia de Universal Music Enterprises.

So Much Trouble In The World Bob Marley & The Wailers
(B. Marley)
Publicada por Spirit Music en representación de Blue Mountain Music.
Cortesía de Island Records Ltd. bajo licencia de Universal Music Enterprises.

Stand Up Jamrock Bob Marley & The Wailers and Damian Marley
(I. Kamoze, B. Marley, D. Marley, S. Marley, P. Tosh)
Publicada por Spirit Music en representación de Blue Mountain Music/Universal Music Publishing/EMI Music Publishing.
Cortesía de Island Records Ltd. bajo licencia de Universal Music Enterprises.

Wake Up & Live (Parts 1 & 2)
Bob Marley & The Wailers
(S. Davis, B. Marley)
Publicada por Spirit Music en representación de Blue Mountain Music.
Cortesía de Island Records Ltd. bajo licencia de Universal Music Enterprises.

VLADIVOSTOK FM

DJ Ruslana
Voces de la imagen: Larissa Tokmakov, Krystyna Jakubiak, Mark Nierman.
Producción de la imagen: Mark Nierman.

Gruppa krovi Gruppa Kino
(V. Tsoi)
Publicada por Moroz Records.
Cortesía de Moroz Records.

Jdat Marakesh
(M. Gritsenko)
Publicada por Thrust Records.
Cortesía de Thrust Records.

Kvartira Zvery
(Roma Zver)
Publicada por OOO Zvery.
Cortesía de OOO Zvery.

King Ring Seryoga
(S. Parhomenko)
Publicada por Megaliner Records.
Cortesía de Megaliner Records.

Liberty City: The Invasion Seryoga
(S. Parhomenko)
Publicada por Kingring 2008.
Cortesía de Kingring 2008.

Liniya zhizni Splin
(A.Vasiliev)
Publicada por Figaro Music.
Cortesía de Figaro Music.

Mama Basta
(Basta)
Publicada por Gazgolder Records.
Cortesía de Gazgolder records.

Nikogo ne zhalko Leningrad
(S.V. Shnurov)
Publicada por ShnurOK.
Cortesía de ShnurOK.

O tebe Ranetki
(S. Mlinichenko, S. Mlinichenko, V. Kozlova)
Publicada por Megaliner Records.
Cortesía de Megaliner Records.

RAP Dolphin
(Lisikov A.V./Dolphin)
Publicada por Zita&Gita.
Cortesía de Zita&Gita.

Schweine Glukoza
(M. Fadeev, M. Fadeev, Glukoza)
Publicada por Max Fadeev 2008.
Cortesía de LLC "PK Monolit" 2008.

Wild Dances (Ukranian FM Version) Ruslana
(Ruslana, O. Ksenofontov)
Publicada por COMP Music.
Cortesía de COMP Music.

Zelenoglazoe Taksi (Club Remix) Oleg Kvasha
(O.Kvasha, V. Panfilov)
Publicada por O.Kvasha, V. Panfilov.
Cortesía de Megaliner Records.

WKTT RADIO

Voces de la imagen: Brian Thomas, Jack Harte.

Justo o injusto

Anunciante	**Jim Fagan**
Juez	**ML Wooley**
Lori	**Chelsea Peretti**
Chuck	**Jim Norton**
Sr. Davis	**Charles Everett**
Sra. Allan	**Pascale Armand**

Programa de Richard Bastion

Richard Bastion	**Jason Sudeikis**

Llamadas: **Richard Fury, Jimmy Bob Dautreeve, Bob Jones, Hadley Tomicki, Kim Hawkerlan Brown, Jeff Sternberg, Art Cuebik, Mike Maples, Chris Menaz, Mike Moe, Matt Pearson, Jenifa Jones, Hilda Wright, Ben Wissett.**

Fizz!

Jayne Labrador	**Melinda Wade**
Marcel LeMeau	**Fez Whatley**
Jeffron James	**Patrice Oneal**
Larissa Slalom	**Amy Sacco**
Lamon	**Disco**
Christopher Tibbits	**Marlon Geshlider**

PLR
PUBLIC LIBERTY RADIO

Voz de la imagen: Sonny Fox

El Séance

Beatrix Fontaine	**Ilyana Kadushin**

Llamadas: **Shelley Miller,Yahael Torres, Jena Axelrod, Chris Murray, Tricia Shaw**

Marcapasos

Ryan McFallon	**Bryan Tucker**
Sheila Stafford	**Rachel Allen**
Wilson Taylor Sr.	**Bill Hader**
Mason Waylon	**Rick Shapiro**

Agenda inteligente

Mike Riley	**Brian Sack**
Brandon Roberts	**Chris Gannon**
John Hunter	**Henry Strozier**
Zachary Tyler	**Matt Gumley**
Anunciante	**Sean Lynch**

Llamadas: **Tanner Kenney, Erik Nagel, Jessica Spencer, Rene Campanelli, Derek Blair, Sean Macaluso, Adam Wolkoff**

INTEGRITY 2.0

Producción de la imagen y voz: Jeff Berlin.
Producción musical: Robert Dudzic y Groove Addicts.

Vendedor pervertido de perritos calientes y pirado de Internet **Fred Armisen**

Gente en la calle: **Kingsley Chima Aigbe, Jeff Yorkes, Pam Alexander, Donato Greco, Mimi Lee, Adrian DeTray, Shawn Allen, Russell Forman, Tais Vasconcellos, Gabriella Rosa, Steven Huie.**

INTERIORS

Come Into My Life Rick James
(R. James)
Publicada por EMI Music Publishing.
Cortesía de Motown Records bajo licencia de Universal Music Enterprises.

Hustlin' Rick Ross
(A. Harr, J. Jackson, W. Roberts)
Publicada por Nottingdale Song, Inc. (ASCAP)/Sony ATV Songs/Warner Chappell Music.
Cortesía de The Island Def Jam Music Group bajo licencia de Universal Music Enterprises.

Ooh La La Goldfrapp
(Goldfrapp, Gregory)
Publicada por Warner Chappell Music.
Cortesía de Mute Records bajo licencia de EMI Film & Television Music.

Shake Ya Ass Mystikal
(Hugo, Tyler, Williams)
Publicada por EMI Music Publishing/Zomba Enterprises, Inc. (ASCAP) en representación de sí misma y The Braids Publishing.
Cortesía de Jive Records por acuerdo con SONY BMG MUSIC ENTERTAINMENT.

A Real Real Naill Toner
(N. Toner)
Publicada por Crucial Music.
Cortesía de Crucial Music Corporation.

Celtic High Step Killian's Angels
(B. Mullaney)
Publicada por Crucial Music.
Cortesía de Crucial Music Corporation.

TEMA

Soviet Connection – The Theme from Grand Theft Auto IV
Escrita y producida por Michael Hunter para OLBAP Limited.

Partitura escrita y producida por Michael Hunter para OLBAP Limited.

Weazel News y el tiempo

Mike Whitely	**John Montone**
Jenny Acorn	**Christine Sockol**
Callista Brown	**Oni Faida Lampley**
Jim Harrison	**Jeff Bottoms**
Eric House	**Michael Jaye**
Alison Maybury	**Joan Baker**
Bryan Wilkinson	**Bill Andrew Quinn**
Periodista financiera	**Jessica Spencer**
Meteorólogos	**John Beach**
	Shannon Murphy

Televisión de Liberty City

Voz de la cadena CNT	**Al Vanik**
Voz de la cadena Weazel	**Jeff David**

The Men's Room with Bas and Jeremy

Anunciante	**Bill Ratner**
Bas Rutten	**Himself**
Jeremy St. Ives	**John Zurhellen**
Llamadas	**Jeremy Wheaton**
	Nick Qualantone

Venturas Poker Challenge

Malcolm Fitzherbert	**Rob Webb**
Troy Burger	**Jeff Bottoms**

The Serrated Edge

Estell Graham	**Gammy Singer**
Luther Austin	**Dave Bachman**

I'm Rich

Anunciantes	**Les Gunn**
	Julie Alexandria
Tony McTony	**Gregory Johnson**

Republican Space Rangers

Anunciante	**Bill Ratner**
Butch	**Jim Conroy**
Comandante	**Bill Lobley**
Dick	**Lloyd Floyd**
Alienígenas	**Jim Conroy**
	Wil Wheaton
	Bill Lobley

A History of Liberty

Anunciante	**Angus Hepburn**
Gordon Peterson	**Tony Call**
Gertrude Leneau	**Alison Fraser**

En directo desde Split Sides

Ricky Gervais	**Él mismo**
Katt Williams	**Él mismo**
Anunciante	**Bill Ratner**

Artistas de cabaret

El increíble Kleinman	**Kurt Rhoads**
Sra. Bluesy St. John	**Melody Sweets**
Catch	**Nicholas Flair**
Dusty Cowpoke	**Matt Williams**
Perestroika MC	**Yuri Naumkin**
Busker	**Walter Houser**

Voces de anuncios de radio y televisión
Aaron Bleyart, Adam Sietz, Adam Tedman, AJ Allen, Al Vanik, Alexis Miller, Alison Fraser, Allison Ford, Almeria Campbell, Anjelica Martignette, Anouchka Benson, Anthony Cumia, Arseny Lebeder, Ashley Alfaro, Ayana Osada, Baron Vaughn, Bas Rutten, Ben Krech, Bill Ratner, Bryan Apple, C.T. Taylor, Caleb Oglesby, Chad Coleman, Charles Parnell, Conner Vazquez, Craig Grandus, Curt Flirt, Danni, Dave Bachman, David Lassiter, Dima Dubson, Doug Feder, Dru Boogie, Ed McMann, Eric Edwards, Ethan Abeles, Franceska Clemens, Gail Bennington, Gammy Singer, Gavin Manley, Gina Thomas, Greg O'Neal, Gregory Johnson, Hana Moon, Hank Stewart, Heather Hunter, Ilyana Kadushin, Isis Delgado, James Barone, Jay Wright, Jeff Berlin, Jeff David, Jeffrey Earle, Jen Sweeney, Jeremy Blake, Jeronimo Barrera, Jesse Hayes, Jim Fagan, Jody Peterson, Joe Lomonaco, John Zurhellen, John Pasquale, Jonathan Hanst, Juan Aceves, Kath Horton, KD Bowe, Keith Smith, Kevin Machado, Koji Nonoyama, Kristina Vazquez, Kristo Kristov, Lance Williams, Larissa Tokmakov, Laura Heywood, Les Gunn, Marisa Palumbo, Maryam Parwana, Matt Monroe, Mateo Gomez, MC Paul Barman, Michael Andrew Baker, Michael Baker, Michael Unsworth, Michelle Marling, Mike Arkin, Mike Bower, Millie Tirelli, Mellie Shiller, Nat Magee, Nathaniel Bryan, Noelle Lynch, Oscar Tevez, Paul Manutes, Peter Adler, Richard Cole, Rob Cross, Rob Karol, Ron Foster, Salty Loeb, Sanford Santacroce, Sarah Weatherly, Shelley Miller, Sorab Wadia, Stephanie Hepburn, Susan Andre, Tamara Carrion, Tia Hodge, Tim Adams, TJ Lawson, Travis Terrell Jacobs, Tricia Jutras, Vera C. McKinney, Victoria Edwards, Vivia Font, Will Sternberg

Modelos de personajes
Adam Tetzloff, Adrian Ndregioni, Agata Kanasz-Wozny, Ale Weinberg, Aleen Ndregjoni, Aleks Shaklin, Alexander Tepper, Alice Chuang, Amy Bill, Andrea Iannone, Andrew Mittendorf, Andrew Rheingold, Andrew Tarabocchia, Ania Vahl, Ann Marie Tarabocchia, Anna Tarabocchia, Anthony Carvalho, Anthony "Top Dog" Gitters, Anthony Lorenzo, Anthony Macbain, Antonio Tarabocchio, Arismendy Ciprian, Avraham Berkovits, Ayana Osada, Bliss Lau, Brandi Russell, Brandon L. Fox, Brian Alcazar, Carsy Walker Jr., Charmaine Anderson, Chloe A. Wagner, Chris Washington, Christopher Mansfield, Christopher Tardio, Christopher Verdon, Chuck Johnson, Connee Hyle, Crystal Bahmaie, Damir Bikic, Damon Ponce de Leon, Daniel Sinni, Datwon Thomas, Dave Byrd, Dave Kim, David Fonteno, David Grosz, David Santana, David Wales, Diana El, Duke Wu, Elena Hurst, Ereina Valencia, Erich D. Walker, Ernest Dancy, Ethan Abeles, Francesca Wilson, Franceska Clemens, Gordana Rashovich, Grace Koleczko, Greg Johnson, Guo D Wu, Hiram Chan, Hong Chau, Chan, Jacqueline Chan, Jaesun Celebre, James Headen, Jason Zumwalt, Jay Capozello, Jeff Mayer, Jeff Norris, Jennifer Barr, Jeremy Parise, Jeremy Schaller, Jesus Hernandez, Jimmy Webb, Joe Rosario, John J. Smith, John Michalski, John Tormey, John Zurhellen, Jon Young, Jordan Gelber, Joseph Hornstein, Joseph Rosario, Josh Needleman, Juan Carlos Araujo, Juan Varas, Kai Doon Mark, Karen Shaw-Lorenzo, Karla Calderon, Karyn Plonsky, Katherine Nigen, Kathleen Zurhellen, Katina Bynum, Keith Nelson, Kendell Hinds, Kerry Shaw, Kimberly Grinnard, Lance Williams, Lanise Ballard, Laura Panzarella, Leandro Polanco, Lesley Tims, Lou Martini, Jr., Marc Fine, Marcus Burrows, Maria Tabia, Mario D'Leon, Mario Godoy, Mario Terranova, Marisa Palumbo, Marko Strichic, Mary Palumbo, Masuo Ichida, Matthew J.Crocker, Matthew Lopez, Melody Sweets, Michael Berick, Michael Emory, Michelle Orman, Mike Hong, Morgan Nelson, Moti Margolin, Nancy Ozelli, Neil E. Oyler, Neil McCaffrey, Nicholas Alexandrides, Nick J. Farrow, Nick Giovannetti, Nick Napolitano, Nicole C. Rogers, Nik Pjeternikaj, Nikolas Booth, Noelle Lynch, Oswaldo Cortes, J. Owen Zurhellen III, Patrick Remekie, Paul Yeates, R.N. Rao, Rabia Ahmad, Rachel Rheingold, Ramon Albino, Ray Hyle, Rene A. Hildalgo, Ricardo Valdez, Aaron Alexander, Richard LaRochelle, Richard Ramirez, Rick Zahn, Rob Karol, Roderick Corpuz, Roger Jazilek, Romina Polnoroff, Ross C. Bennett, Sal DiFiore, Sandra Williams, Sanford Santacroce, Sanja Stojakovic, Saul Stein, Scott Johnson, Sean Macaluso, Sean Simpson, Seeborn Ugbomah, Shakir Bost, Shari B. Rosenbaum, Shaun Vakil, Sheetal Doshi, Shelly Wan, Shirley Wong, Stephanie Darakjian, Stephen Quagliani, Stewart Halpern, Tais Greenbaum, Tamara Blue, Ted Monjure, Teddy Mendez, Teresa Blaylock, Theresa C. Lyons, Thomas Palumbo, Tion Sutton, Tricia Shaw, Urs Hirschbiegel, Vance Wallace, Vanessa Rivera,Vincent Parker, Violeta Galagarza, Vitali Baganov, Vivien Landau, Wes Chu, Will Rompf, William Graham, Yancy Weinrich, Yelena Budnikova, Zederiah Brecherman, Zoran Milosevic

Escaneado 3D	**Eyetronics**
Estilistas	**Emily Loreto-O'Connor**
	Sean Reveron
	Rachel Rheingold
	Lindsey Brush
Estudios fotográficos	**Drive-In Studios**
	Shoot Digital
Fotógrafo	**Brandon Schulman**
Grafitis	**Alastair Mclauchlan**
	Cope
	Flood
	Indie
	Maryam 'BIBI' Parwana
	Michael Bush
	Tim Gilbert
Consultoría de grafitis	**Busquelo Productions, LLC**
Consultoría de investigación	**Jerry Capeci**
	Bill Oldham

Agradecimientos especiales
El programa de Opie y Anthony, Laura B, Chris Blackwell, Tuff Gong Records, Timbaland, Monique, Alchemist, Jennifer Justice, Rockers NYC, Supreme, Odin, Union, Barneys New York, Blue in Green, Colossal Media, Creative Costumes, Mark Schwartz, Deborah Mannis-Gardner, Gene Nasser, Allison Wachowski

Garantía limitada de software; contrato de licencia y recopilación de datos

Este documento puede ser actualizado en diversas ocasiones y la versión actual de dicho documento puede encontrarse en: www.rockstargames.com/eula. Si usted sigue usando el Software 30 días después de que se haya revisado y actualizado el documento, se entenderá que acepta las condiciones y términos de éste.

EL USO DEL SOFTWARE ESTÁ SUJETO A ESTA GARANTÍA LIMITADA Y A ESTE CONTRATO DE LICENCIA (EN ADELANTE, EL "CONTRATO") Y A LOS TÉRMINOS ESTIPULADOS A CONTINUACIÓN. EL "SOFTWARE" COMPRENDE TODOS LOS PROGRAMAS INCLUIDOS CON EL PRESENTE CONTRATO, EL MANUAL ADJUNTO, EL EMBALAJE Y CUALQUIER OTRO TEXTO ESCRITO, ARCHIVO, DOCUMENTO O MATERIAL ELECTRÓNICO O EN LÍNEA, ASÍ COMO TODAS LAS COPIAS DE DICHO SOFTWARE Y MATERIAL. LA APERTURA DEL SOFTWARE, INSTALACIÓN O USO DE ÉSTE O DE LOS MATERIALES INCLUIDOS CON ÉL IMPLICAN LA ACEPTACIÓN DE LOS PACTOS DEL PRESENTE CONTRATO CON TAKE-TWO INTERACTIVE SOFTWARE, INC. ("OTORGANTE DE LA LICENCIA").

I. LICENCIA

LICENCIA. El Otorgante de la licencia le otorga, de acuerdo con el contrato y sus términos y condiciones, un derecho y licencia limitados, no exclusivos ni transmisibles de uso sobre una copia del Software para su uso personal en una única unidad de juego u ordenador (salvo que se especifique lo contrario). Sus derechos adquiridos se dan bajo la condición que acepta este Acuerdo. Los términos de su licencia bajo este Acuerdo comenzarán en la fecha que se instale o se use el Software y terminará en la fecha más próxima a deshacerse del Software o a la cancelación del Acuerdo por el Otorgante de la licencia. Su licencia se resolverá inmediatamente si intenta interferir con cualquier protección técnica usada en conjunto con el Software. Se le otorga una licencia de Software y usted reconoce mediante el presente documento que no se le trasmite ni cede ningún tipo de titularidad o propiedad sobre el Software y que el Contrato no podrá interpretarse como un contrato de compraventa de ninguno de los derechos del Software. El Otorgante de la licencia y, en su caso, sus otorgantes de licencias se reservan todos los derechos que no se otorguen de forma expresa en el presente Contrato.

PROPIEDAD. El Otorgante de la licencia se reserva todos los derechos, la titularidad y el interés jurídico sobre el Software, entre ellos, a título meramente enumerativo, todos los derechos de autor, marcas comerciales, secretos comerciales, nombres comerciales, derechos de propiedad, patentes, títulos, códigos informáticos, efectos audiovisuales, temas, personajes, nombres de personajes, argumentos, diálogos, escenarios, material gráfico, efectos de sonido, obras musicales y derechos morales. El Software está protegido por la legislación sobre derechos de autor y marcas de los Estados Unidos, así como por los tratados y leyes aplicables en todo el mundo. El Software no puede copiarse, reproducirse ni distribuirse por ningún sistema o soporte, de forma total ni parcial, sin el consentimiento previo y por escrito del Otorgante de la licencia. Toda persona que copie, reproduzca o distribuya la totalidad o una parte del Software por cualquier sistema o soporte, incumplirá de forma dolosa la legislación sobre derechos de autor y podrá ser sancionado con penas civiles y penales en EE. UU. o en el país en el que se encuentre. El incumplimiento de las normas de derechos de autor de EE. UU. está penado con sanciones de hasta 150.000 dólares estadounidenses por cada infracción. El Software contiene determinados materiales sujetos a licencia y los otorgantes de las licencias del Otorgante de la licencia también podrán ejercer sus derechos en el caso de que se incumpla el presente Contrato.

CLÁUSULAS DE LA LICENCIA

Usted se obliga a no:

(a) Explotar el Software con fines comerciales;

(b) Distribuir, arrendar, otorgar licencias, vender, alquilar o enajenar de otro modo el presente Software, o cualquier copia de él, sin el consentimiento expreso, previo y por escrito del Otorgante de la licencia;

(c) Hacer copias del Software o de parte de éste;

(d) Hacer copias del Software y compartirlo en una red, para uso o descarga de múltiples usuarios;

(e) Usar o instalar el Software (o permitir que terceros lo usen o instalen) en una red, para su uso en línea, o en más de un ordenador o unidad de juego a la vez, salvo que se disponga lo contrario de forma expresa en el Software o en el presente Contrato;

(f) Copiar el Software en un disco duro u otra unidad de almacenamiento para no tener que ejecutar el Software desde el CD-ROM o DVD-ROM incluidos (esta prohibición no se aplicará a las copias totales o parciales que el Software realice durante la instalación o para ejecutarse de una manera más eficaz);

(g) Usar o copiar el Software en un cibercafé de juegos informáticos o en cualquier otro establecimiento; con la salvedad de que el Otorgante de la licencia podrá ofrecerle un contrato de licencia independiente para el establecimiento que permita usar el Software para fines comerciales;

(h) Aplicar técnicas de ingeniería inversa, descompilar, desensamblar o modificar de otro modo el Software, de forma total o parcial;

(i) Desmontar o modificar cualquier aviso o etiqueta de propiedad que contenga el Software; y

(j) Transportar, exportar o reexportar (directa o indirectamente) a cualquier país al que cualquier ley de exportación o reglamento vinculado de EE. UU. le prohíba importar el Software o infringir dichas leyes o reglamentos, que podrán ser modificados ocasionalmente.

Se permite, no obstante, la transmisión de todo el Software y la documentación adjunta de forma permanente siempre y cuando no se conserve ninguna copia (tampoco de archivo o de seguridad) ni ninguna parte o componente del Software o la documentación adjunta, y el receptor se obligue con arreglo a lo estipulado en el presente contrato. El Software está destinado exclusivamente al uso privado.

PROTECCIONES TÉCNICAS. El Software puede incluir medidas destinadas a controlar el acceso al Software, evitar copias no autorizadas o cualquier otro intento de exceder los derechos limitados y garantías concedidas mediante este Contrato. Si el Software permite el acceso a características adicionales en línea, solo una copia del Software tendrá acceso a dichas características cada vez (a menos que se indique lo contrario en la documentación del Software). Puede que sean necesarios términos y registros adicionales para acceder a los servicios en línea, así como para realizar descargas de actualizaciones o parches del Software. Solo una copia del Software con licencia válida podrá acceder a los servicios en línea y a las descargas de parches y actualizaciones. No podrá interferir con tales medidas de control de acceso, o intentar deshabilitar o evitar tales características de seguridad. Si deshabilita o intenta interferir con las medidas de protección técnica, el Software no funcionará correctamente.

CONTENIDO CREADO POR EL USUARIO. El Software puede permitir la creación de contenido, incluidos, de manera no exhaustiva, mapas de juego, escenarios, capturas de imagen de diseños de vehículos o vídeos de su experiencia de juego. A cambio del uso del Software, y en el caso de que el uso continuado del Software pueda dar lugar a derechos de copyright, usted le concede al Otorgante de la licencia un derecho exclusivo, perpetuo, irrevocable, plenamente transferible y con derecho de sublicencia, así como una licencia para usar sus contribuciones de cualquier manera y con cualquier propósito con relación al Software y bienes y servicios relacionados. Esto incluye los derechos de reproducción, copia, adaptación, modificación, actuación, exposición, publicidad, emisión, transmisión o cualquier otro tipo de comunicación al público por cualquier medio, conocidos y desconocidos, y distribución de sus contribuciones sin previo aviso o compensación de ningún tipo a su persona durante el tiempo de protección concedido a la propiedad intelectual por las leyes aplicables y convenciones internacionales. Mediante este Contrato, rechaza cualquier derecho moral de paternidad, propiedad, reputación o atribución con respecto al uso y disfrute del Otorgante de la licencia y los jugadores en relación con el Software y los bienes y servicios, bajo la ley aplicable. Esta licencia se le concede al Otorgante de la licencia y el rechazo a los derechos morales aplicables tiene carácter permanente.

CONEXIÓN A INTERNET. Es posible que el Software requiera una conexión a Internet para acceder a las características relacionadas con dicha red, o bien para autenticar el Software o llevar a cabo otras acciones. Para que diversas características funcionen correctamente, es posible que usted deba poseer y mantener (a) una conexión adecuada a Internet y (b) una cuenta activa y válida con un servicio en línea, como se indica en la documentación que acompaña al Software, incluidos, de manera no exhaustiva, a Windows LIVE, el Otorgante de la licencia o afiliados del Otorgante de la licencia. Si usted no mantiene activas estas cuentas, ciertas características del Software podrían no funcionar, o bien no funcionar correctamente, parcial o completamente.

II. RECOPILACIÓN DE DATOS Y USO. Al instalar y usar este software, da su consentimiento para la recopilación de esta información según los términos de uso, incluyendo (donde sea aplicable) la transferencia de datos al licenciador y a sus compañías afiliadas de un país fuera de la Unión Europea y del Área Económica Europea. En el caso de conectarse a Internet mientras usa el Software, ya sea a través de Xbox LIVE, PLAYSTATION®Network, o cualquier otro método, el Otorgante de la licencia puede recibir datos de los fabricantes del equipo o de los anfitriones de las plataformas (como Microsoft o Sony) y puede recopilar automáticamente determinada información de su ordenador o unidad de juego. Esta información puede incluir, a título meramente enumerativo y no taxativo, las identificaciones de usuario (como los gamertags y nombres de usuario), puntuaciones del juego, logros del juego, rendimiento en el juego, lugares visitados, listas de compañeros, direcciones MAC de equipo, direcciones de protocolo de Internet y el uso realizado de diversas funciones del juego. Toda la información que recopile el Otorgante de la licencia tendrá carácter anónimo y no revelará su identidad ni podrá ser considerada datos personales; no obstante, si incluye información personal (como su nombre real) en su identificación de usuario, se transmitirá automáticamente al Otorgante de la licencia y se tratará como se describe a continuación.

El Otorgante de la licencia podrá publicar los datos recogidos en sitios web públicos, compartirlos con los fabricantes del equipo, con los anfitriones de las plataformas, con los colaboradores del Otorgante de la licencia encargados del marketing o utilizarlos para cualquier otro fin legal. En el caso de que no desee que se compartan sus datos de este modo, no debe usar el Software.

III. GARANTÍA

GARANTÍA LIMITADA. El Otorgante de la licencia le garantiza (si usted es el comprador inicial y original del Software) que el soporte de almacenamiento original que contiene el Software no tendrá fallos de material ni de mano de obra en condiciones de uso y servicio normales durante 90 días desde la fecha de compra. El Otorgante de la licencia le garantiza que el presente Software es compatible con un ordenador personal que reúna los requisitos mínimos enumerados en la documentación del Software o que ha sido certificado por el fabricante de la unidad de juego como compatible con la unidad de juego para la que ha sido publicado. Sin embargo, debido a variaciones en el hardware, el software, las conexiones a Internet y el uso individual, el Otorgante de la licencia no garantiza el buen funcionamiento en su ordenador personal o unidad de juego específicos. El Otorgante de la licencia no garantiza que no vayan a existir interrupciones en su disfrute, que el Software cumpla sus expectativas, que el Software funcione de manera continuada y sin errores, que el Software vaya a ser compatible con su hardware o software, o que los errores que de esto se deriven vayan a ser solucionados. Ningún comunicado del Otorgante de la licencia o representantes dará lugar a una garantía. Dado que algunas jurisdicciones no permiten la exclusión de limitaciones de garantías limitadas o de limitaciones de los derechos estatutarios del consumidor, puede que algunas o todas de las anteriores exclusiones no sean aplicables en su caso.

En el caso de que encontrara, por cualquier motivo, un fallo en el soporte de almacenamiento durante el período de garantía, el Otorgante de la licencia se obliga a sustituir, de forma gratuita, el Software en el que se detecten fallos durante el período de la garantía, siempre y cuando dicho Software siga siendo fabricado por el Otorgante de la licencia. Si ya no está disponible, el Otorgante de la licencia se reserva el derecho de sustituirlo por uno del mismo valor o de un valor superior. Esta garantía se limita al soporte de almacenamiento que contiene el Software tal y como lo suministró originalmente el Otorgante de la licencia y no es aplicable al uso y desgaste normal. Esta garantía será nula de pleno derecho si el defecto se ha producido por un uso abusivo, inadecuado o negligente. Cualquier garantía tácita de carácter legal queda limitada expresamente al período de 90 días estipulado más arriba.

Con las excepciones arriba pactadas, la presente garantía sustituye a cualquier otra garantía oral o escrita, expresa o tácita, lo que incluye cualquier garantía de comerciabilidad, adecuación a fines concretos o de no incumplimiento y el Otorgante de la licencia no quedará obligado por ninguna otra manifestación o garantía de ningún tipo.

En caso de devolver el Software sujeto a dicha garantía limitada, debe enviarse siempre el Software original a la dirección del Otorgante de la licencia especificada más abajo e incluir los siguientes datos: su nombre y dirección de respuesta; una fotocopia del recibo de venta fechado, y una breve nota que describa el defecto y el sistema en que ha usado el Software.

BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA SERÁ RESPONSABLE EL OTORGANTE DE LA LICENCIA DE LOS DAÑOS ESPECIALES, INCIDENTALES O EMERGENTES DERIVADOS DE LA POSESIÓN, EL USO O EL MAL FUNCIONAMIENTO DEL SOFTWARE. ESTO INCLUYE CUALQUIER DAÑO A LA PROPIEDAD, PÉRDIDA DE FONDO DE COMERCIO, FALLO O AVERÍA INFORMÁTICOS Y, EN LA MEDIDA EN LA QUE LA LEY LO PERMITA, LOS DAÑOS PERSONALES, DAÑOS DE LA PROPIEDAD, PÉRDIDAS DE BENEFICIOS, O DAÑOS PUNITIVOS QUE PUDIERAN SURGIR CON EL PRESENTE CONTRATO O CON EL SOFTWARE EN RELACIÓN CON UNA POSIBLE NEGLIGENCIA, DAÑOS CONTRACTUALES O RESPONSABILIDADES ESTRICTAS, AUNQUE EL OTORGANTE DE LA LICENCIA SUPIERA QUE PODÍAN PRODUCIRSE DICHOS. LA RESPONSABILIDAD DEL LICENCIANTE NO PODRÁ SUPERAR EL PRECIO REAL PAGADO POR EL USO DEL SOFTWARE.

ALGUNOS PAÍSES O ESTADOS NO PERMITEN LIMITACIONES SOBRE LA DURACIÓN DE LAS GARANTÍAS TÁCITAS NI LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE LOS DAÑOS INCIDENTALES O EMERGENTES POR LO QUE LAS LIMITACIONES, EXCLUSIONES O EXENCIONES DE RESPONSABILIDAD PODRÍAN NO SER VÁLIDAS NI EFICACES EN SU CASO. LA PRESENTE GARANTÍA NO SERÁ APLICABLE EN LA MEDIDA EN LA QUE CUALQUIERA DE SUS CLÁUSULAS ESTÉ PROHIBIDA POR CUALQUIER NORMA FEDERAL, ESTATAL O MUNICIPAL DE DERECHO NECESARIO. LA PRESENTE GARANTÍA LE OTORGA DETERMINADOS DERECHOS LEGALES PERO PUEDE TENER DERECHOS ADICIONALES EN FUNCIÓN DEL ORDENAMIENTO APLICABLE.

RESOLUCIÓN. El presente Contrato se resolverá de forma automática si incumple sus cláusulas. En ese caso, deberá destruir todas las copias del Software y todos sus componentes. También podrá resolver el presente Contrato destruyendo el Software y todas sus copias y reproducciones y eliminando y suprimiendo de forma permanente el Software de cualquier servidor cliente u ordenador en que se haya instalado.

DERECHOS RESTRINGIDOS PARA EL GOBIERNO DE EE. UU. El Software y la documentación se han elaborado en su totalidad con capital privado y se suministran como “software informático comercial” o “software informático restringido.” El uso, duplicación o divulgación por parte del gobierno de EE. UU. o de un subcontratista de la administración de EE. UU. está sujeto a las restricciones dispuestas en el apartado (c)(1)(ii) de los artículos de derechos sobre datos técnicos y software informático (Rights in Technical Data and Computer Software) de DFARS 252.227-7013 o dispuestos en el apartado (c)(1) y (2) de los artículos de derechos restringidos de software informático comercial (Commercial Computer Software Restricted Rights) de FAR 52.227-19, según corresponda. El Contratista/ Fabricante es el Otorgante de la licencia para el lugar mencionado más abajo.

REMEDIOS DE EQUIDAD. Usted admite, en virtud del presente contrato, que, en el caso de que no se cumplan sus cláusulas, el Otorgante de la licencia se verá perjudicado de forma irreparable y, por tanto, reconoce el derecho de éste –sin necesidad de documento que pruebe la obligación, garantía ni documento acreditativo de los daños– a exigir los remedios de equidad que correspondan en relación con lo estipulado, así como a obtener cualquier otro remedio que tenga a su disposición.

INDEMNIZACIÓN. Usted se obliga a indemnizar, defender y mantener al Otorgante de la licencia, sus socios, licenciantes, filiales, contratistas, ejecutivos, directores, empleados y representantes libres de responsabilidad ante cualquier daño, pérdida y gasto derivado directamente o indirectamente de sus actos u omisiones de actuar respecto al uso del Software en virtud de las cláusulas del presente Contrato.

CLÁUSULAS ADICIONALES. El presente Contrato incluye todos los pactos relacionados con la licencia entre las partes y reemplaza a cualquier otro contrato o pacto anterior celebrado entre ellas. Las modificaciones al presente contrato deberán realizarse siempre mediante un escrito otorgado por las dos partes. En el caso de que un pacto del presente Contrato no sea válido y eficaz por cualquier motivo, deberá reformularse sólo en la medida en la que sea necesario para que resulte válido y eficaz; el resto de estipulaciones del Contrato no se verán afectadas.

LEYES APLICABLES. El presente Contrato se interpretará (sin consideración de conflictos entre varis leyes) de conformidad con las leyes de Nueva York aplicables a los contratos otorgados entre residentes en Nueva York y que deben cumplirse en Nueva York, salvo que la legislación federal disponga lo contrario. Al menos que el Otorgante de la licencia lo rechace expresamente por escrito, la única jurisdicción y lugar para las acciones relacionadas con este tema serán los tribunales estatales y federales localizados en el lugar de negocios empresariales del Otorgante de la licencia (el condado de Nueva York, Nueva York, EE. UU.) Ambas partes consienten la jurisdicción de tales tribunales y acuerdan que el proceso y los diferentes anuncios tengan lugar de la manera que aquí se establece, o como dicten las leyes aplicables del estado de Nueva York o la ley federal. Ambas partes acuerdan que no será de aplicación la Convención de Naciones Unidas sobre Contratos Internacionales para la Venta de Bienes (Viena, 1980).

PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN SOBRE LA LICENCIA, PUEDE PONERSE EN CONTRATO POR ESCRITO CON TAKE-TWO INTERACTIVE SOFTWARE, INC. 622 BROADWAY, NEW YORK, NY 10012 (EE.UU.).

© 2006-2009 Rockstar Games, Inc. Rockstar Games, el logotipo de Rockstar Games ®, Grand Theft Auto, el logotipo de Grand Theft Auto y el logotipo de Take2 Company son marcas comerciales y registradas de Take-Two Interactive Software. Dolby, Pro Logic y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories. Usa tecnología Bink Video. Copyright © 1997-2009 por RAD Game Tools, Inc. Euphoria es una marca registrada de NaturalMotion Ltd. Todos los derechos reservados. Todas las demás marcas y marcas comerciales son propiedad de sus respectivos dueños. Windows y el botón de Inicio de Windows Vista son marcas comerciales del grupo de compañías Microsoft, los logotipos de “Games for Windows” y del botón de Inicio de Windows Vista se usan bajo licencia de Microsoft. La copia no autorizada, la ingeniería inversa, la transmisión, la exhibición pública, el alquiler, el pago por jugar o la anulación de la protección anticopia están estrictamente prohibidos. El contenido de este videojuego es pura ficción y no pretende representar eventos, personas ni entidades reales. Cualquier parecido es pura coincidencia. Los creadores y los editores de este videojuego no promueven, justifican ni apoyan las conductas reflejadas en este videojuego.

ATENCIÓN AL CLIENTE

Si tienes algún problema técnico, visita www.rockstargames.com/support para acceder a la información de contacto más reciente y para consultar las respuestas a las preguntas más frecuentes. Ofrecemos asistencia a través de la web, correo electrónico, teléfono y Twitter.